

# ***Televisor a color Trinitron<sup>®</sup>***

---

Manual de instrucciones

*KV-32XBR48*  
*KV-34XBR48C*  
*KV-35XBR48*  
*KV-35XBR88*  
*KV-37XBR48M*

# Índice

**¡Bienvenido!** ..... 1

**Precauciones** ..... 1

**Uso de este manual** ..... 1

## Conexión e instalación del televisor

Nota sobre el cable de alimentación de  
CA ..... 2

Tipos de cables ..... 2

Conexiones ..... 2

Conexión directa a cable o antena ..... 2

Cable o antena ..... 3

Cable y antena ..... 3

Conexión a decodificador de cable ..... 3

Decodificador y cable ..... 3

Conexión de antena o sistema de cable  
con videocasetera ..... 4

Conexión a videocasetera equipada con  
S Video ..... 4

Conexión de videocasetera y televisor  
con decodificador ..... 5

Conexión de videocasetera equipada  
con S Video y decodificador ..... 5

Conexión de receptor satelital ..... 6

Conexión de receptor satelital y  
videocasetera ..... 6

Conexión de sistema de sonido ..... 7

Conexión de receptor de AUDIO y  
VIDEO ..... 7

Conexión de dos videocaseteras para  
edición de cintas, usando MONITOR  
OUT ..... 8

Conexión de un reproductor DVD ..... 9

Conexión de un reproductor DVD con  
conector de componente de salida de  
video ..... 9

Conexión de cámara de video ..... 10

Uso de la función S-Link ..... 11

Uso de la función CONTROL S ..... 12

Uso del bastidor de consola  
(sólo KV-35XBR88) ..... 13

## Indicaciones básicas

Colocación de las pilas ..... 14

Usando el joystick del control remoto ..... 14

Ajuste de los deslizadores ..... 14

Instrucciones y ayuda en pantalla ..... 14

## Uso de su nuevo televisor

Programación automática del televisor ... 15

Para ver programas de televisión ..... 16

Para ver dos programas a la vez — Imagen  
en imagen (PIP)/Imagen e imagen  
(P&P) (Twin View™) ..... 18

Uso de la función de INDICE DE CANALES ... 20

## Selección de sus PREFERENCIAS (menús)

Uso de los menús ..... 22

Uso del menú de VIDEO ..... 23

Uso del menú de AUDIO ..... 24

Uso del menú del RELOJ ..... 25

Uso del menú de PREFERENCIAS ..... 26

Ajuste y selección de CANAL FAVORITO ... 28

Personalización del menú ..... 31

## Uso de equipos de video

Ajuste del código del fabricante ..... 32

## Uso de un decodificador o receptor satelital

Ajuste del código del fabricante ..... 34

## Solución de problemas ..... 35

## Especificaciones ..... 37

## Índice alfabético ..... 38

## Registro del usuario

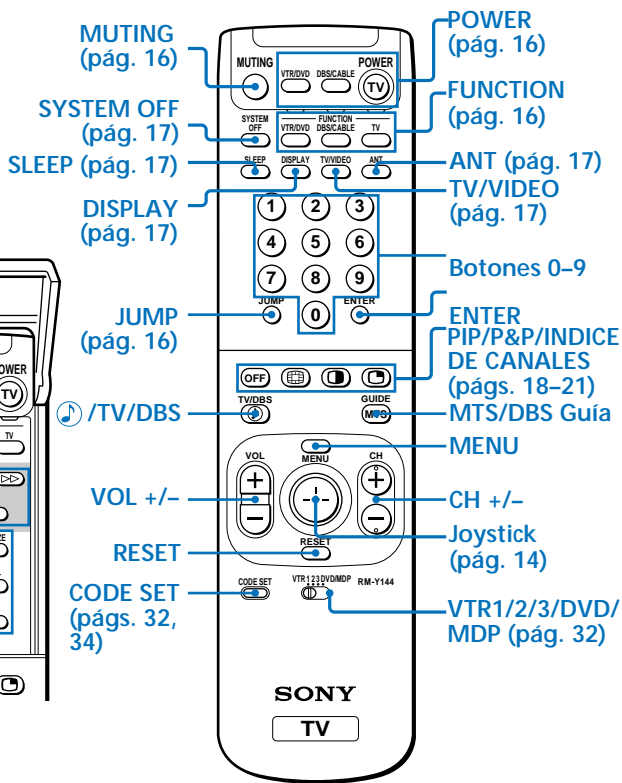
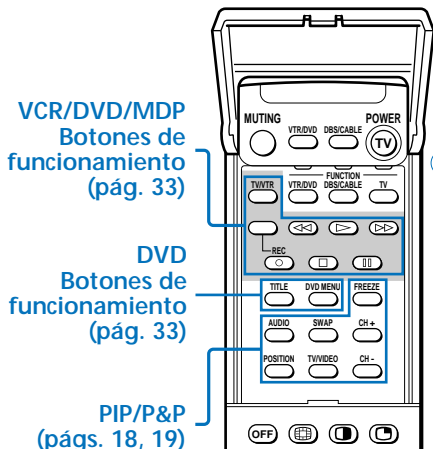
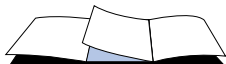
El modelo y número de serie se encuentran en una calcomanía en la parte posterior del televisor, debajo del logotipo de Sony. Estos mismos números también aparecen en una etiqueta blanca en el empaque exterior del televisor. Anote estos números en los espacios en blanco que aparecen a continuación. Citelos cada vez que se comunique con su concesionario Sony para cualquier asunto relacionado con este producto.

Modelo N° **KV-**\_\_\_\_\_

N° de serie \_\_\_\_\_

# Control Remoto

Las siguientes instrucciones se refieren a los botones de su control remoto.  
Mantenga extendida esta hoja y consúltela al leer las demás páginas del manual.



## Conozca los botones del control remoto

Los nombres de los botones del control remoto aparecen en distintos colores para facilitar la identificación de sus funciones.

### Color del botón

Transparente... Oprima para seleccionar el componente que desee controlar; por ejemplo, VTR (videocasetera)/MDP (Reproductor de videodiscos)/Reproductor de DVD, DBS (receptor satelital)/CABLE o televisor.

Verde ..... Botones relacionados con las operaciones de alimentación, como la activación o desactivación del televisor, DBS (receptor satelital)/CABLE o VTR (videocasetera)/MDP/Reproductor DVD.

### Color de la etiqueta

Blanco ..... Botones para usar el televisor (TV)/la videocasetera (VTR)/el receptor de transmisiones por satélite (DBS) /y el sistema de televisión por cable (CABLE).

Amarillo ..... Botones de funcionamiento de PIP, P&P e INDICE DE CANALES.

Azul ..... Botones para usar el receptor satelital.

Verde ..... Botones para el enlace S-Link.

Rosa ..... Botones para el empleo de reproductor de DVD.

*Para una explicación detallada de la mayoría de los botones, consulte "Para ver programas de televisión", en la página 16.*

## ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el televisor a la lluvia o humedad.



Este símbolo señala al usuario la presencia de voltaje peligroso sin aislamiento en el interior del aparato, de tal intensidad que podría presentar riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo indica al usuario que el manual que acompaña a este aparato contiene instrucciones importantes referentes a su funcionamiento y mantenimiento.

## PRECAUCIÓN

PARA EVITAR DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTA CLAVIA POLARIZADA CON UNA EXTENSIÓN, TOMACORRIENTE U OTRA SALIDA, A MENOS QUE LAS SPIGAS PUEDAN INSERTARSE TOTALMENTE, IMPIDIENDO QUE QUEDEN AL DESCUBIERTO.

## PRECAUCIÓN

Al usar videojuegos, computadoras y productos similares con el televisor, mantenga los ajustes de brillo y contraste a un nivel moderado. Si una imagen inmóvil permanece en la pantalla durante un período prolongado con elevada intensidad de brillo o contraste, la imagen podría quedar grabada en la pantalla en forma permanente. Igualmente, ver continuamente el mismo canal de televisión podría dejar grabada en la pantalla el logotipo de la emisora. La garantía no cubre este tipo de anomalías, ya que se deben al mal uso del aparato.

### Nota sobre la función Caption Vision

Este televisor permite ver subtítulos, en cumplimiento con lo dispuesto en el inciso 15,119 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE. UU.

### Nota sobre la limpieza del televisor

Limpie el televisor con un paño suave y seco. Nunca utilice solventes concentrados, tales como diluyente para pintura o bencina, ya que podrían dañar el acabado del mueble.

### Nota para el técnico que instale el sistema CATV

El Artículo 820-40 del NEC contiene normas para la puesta a tierra y, en particular, dispone que la tierra del cable debe conectarse al sistema de tierra del edificio en el punto más próximo que sea factible a la entrada del cable.

El empleo de este televisor para fines que no sean la recepción privada de programas transmitidos por UHF, VHF o cable, destinados a uso público en general, podría requerir autorización de la emisora o compañía de cable, del propietario del programa o de ambos.

## NOTIFICACIÓN

Este aparato ha sido debidamente probado, comprobándose que cumple con los límites impuestos a dispositivos digitales Clase B de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se establecieron para ofrecer protección razonable contra

interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. De no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones correspondientes podría producir interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no puede garantizarse que no se produzcan estas interferencias en una instalación determinada. Si este aparato llega a interferir en la recepción por radio o televisión, lo que podrá comprobarse encendiendo y apagando el aparato, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar las antenas receptoras.
- Aumente la distancia que separa este aparato y el receptor afectado.
- Enchufe el aparato en una toma de corriente de un circuito distinto al que esté enchufado el receptor afectado.
- Consulte con el distribuidor o solicite los servicios de un técnico capacitado en radio y televisión.

Cualquier cambio o modificación que no se detalla expresamente en el presente manual podría invalidar su autorización para emplear este aparato.

Este documento se refiere al control remoto RM-Y144  
MODELOS: KV-32XBR48, 34XBR48C, 35XBR48,  
35XBR88, 37XBR48M

## ¡Bienvenido!

Gracias por adquirir el televisor a color Trinitron® de Sony. Este manual es para los modelos KV-32XBR48, 34XBR48C, 35XBR48, 35XBR88 y 37XBR48M.

Las ilustraciones en este manual se refieren al modelo KV-35XBR48. Las diferencias de funcionamiento se indican en el texto; por ejemplo, “sólo KV-35XBR48”.

Las funciones de las que disfrutará incluyen lo siguiente:

- Dos temporizadores de activación y desactivación
- Imagen en imagen (PIP) e Imagen e imagen (P&P) (Twin View™)
- Función de CANAL FAVORITO que permite ver y seleccionar entre ocho de sus programas favoritos
- Función de INDICE DE CANALES que permite ver y seleccionar entre doce programas
- Menús personalizados en pantalla
- Una entrada Y/B-Y/R-Y para la conexión del reproductor DVD
- Tres entradas de AUDIO/VIDEO
- Dos entradas S Video

## Precauciones

### Seguridad

- Alimente el televisor únicamente con corriente alterna de 120 V (excepto KV-34XBR48C).
- Alimente el televisor con corriente alterna de 220 V (sólo KV-34XBR48C).
- Por motivos de seguridad, un contacto de la clavija del cable eléctrico de este aparato es más ancha que la otra. La clavija entrará en la tomacorriente en una sola posición (excepto KV-34XBR48C). Si no entra totalmente, consulte con su proveedor.
- Si algún líquido u objeto cae dentro del televisor, desconecte el aparato inmediatamente y llévelo a revisar por personal de servicio técnico especializado antes de volver a utilizarlo.
- Desconecte el televisor si no va a utilizarlo durante varios días. Para desenchufar el cable eléctrico, sujételo por la clavija. Nunca tire del cable mismo.

*Para mayores informes sobre medidas de seguridad, consulte el folleto “NORMAS IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD” que acompaña al televisor.*

### Instalación

- Para evitar el sobrecalentamiento interno, no tape las rejillas de ventilación.
- No instale el televisor en un lugar caliente o húmedo, ni donde quede expuesto a cantidades excesivas de polvo o a vibraciones mecánicas.
- El cable de alimentación de CA se encuentra fijado con ganchos en la parte posterior del televisor. No intente extraer el cable de los ganchos, ya que en caso contrario puede dañar el televisor. (Para más información, consulte “Nota sobre el cable de alimentación de CA” en la página 2)

## Uso de este manual

Este manual está dividido en cuatro secciones principales. Recomendamos que lea usted cada una detenidamente en el orden en que aparecen, para tener la seguridad de que comprende perfectamente el funcionamiento de su nuevo televisor.

### 1 Conexión e instalación del televisor

Esta sección le mostrará cómo realizar la instalación inicial, incluyendo la manera de conectar componentes nuevos, su antena o cable y accesorios.

### 2 Indicaciones básicas

Esta sección le enseñará los conocimientos básicos que requiere para usar su nuevo televisor. Le explicará las funciones especiales del control remoto.

### 3 Uso de su nuevo televisor

Esta sección le indicará cómo comenzar a utilizar su nuevo televisor. Le explicará el uso de la función AUTO AJUSTE y del control remoto.

### 4 Selección de sus preferencias (menús)

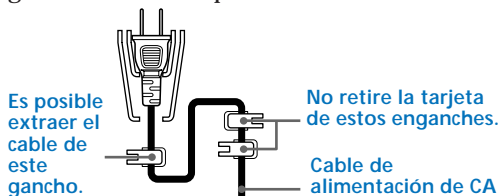
Esta sección le enseñará cómo tener acceso a los menús en pantalla y la manera de ajustar las diversas funciones de su televisor.

*Las instrucciones que aparecen en este manual corresponden al uso del control remoto. Se encuentran botones de control similares en el televisor mismo.*

# Conexión e instalación del televisor

## Nota sobre el cable de alimentación de CA

El cable de alimentación de CA se encuentra fijado en la parte posterior del televisor con ganchos. No intente extraer el cable de dichos ganchos. Si lo hace, puede dañar el televisor.



## Tipos de cables

Es posible que durante la instalación tenga que utilizar algunos de los siguientes tipos de cables.

### Cable coaxial

Tipo de cable comúnmente utilizado para televisión por cable o antena

#### Tipo enchufe

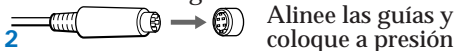


#### Tipo rosca



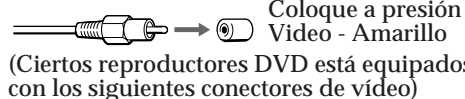
### Cable S Video

Cable de video de alta calidad para realizar la calidad de la imagen



### Cable de Audio/Video

Cable comúnmente utilizado para señales de Audio/Video



- Y - Verde
- B-Y (Cb) - Azul
- R-Y (Cr) - Rojo

Audio-Blanco (izquierdo)  
Audio - Rojo (derecho)

### Cable S-Link/CONTROL S

Conector Sony para realizar las conexiones S-Link y CONTROL S. Estas funciones son exclusivas de los productos Sony, y permiten un mayor control de todos los equipos Sony.



#### Nota:

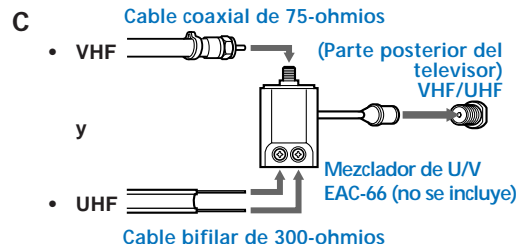
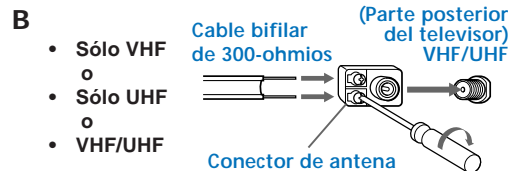
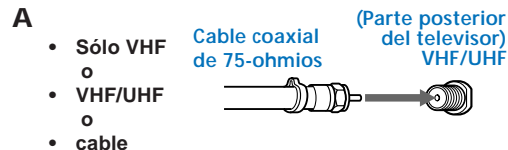
- Para conexiones de S-Link y CONTROL S, puede utilizar el cable combinado S-Link/CONTROL S suministrado con determinados equipos de video Sony, o puede adquirir dicho cable S-Link/CONTROL S (RK-G69HG) por separado.

## Conexiones

Se recomienda un sistema de televisión por cable o antena exterior para lograr una óptima calidad de imagen.

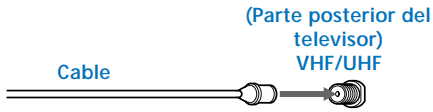
## Conexión directa a cable o antena

La conexión que usted escoja dependerá del tipo de cable con que cuente su casa. Las casas más nuevas están equipadas con cable coaxial (vea **A**); es probable que casas más viejas cuenten con cable bifilar de 300-ohmios (vea **B**); algunas casas tienen los dos tipos (vea **C**).



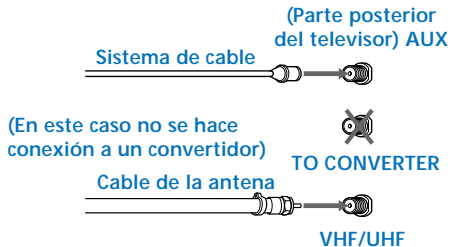
## Cable o antena

Es la conexión más sencilla. Se conecta el cable o la antena directamente al televisor.



## Cable y antena

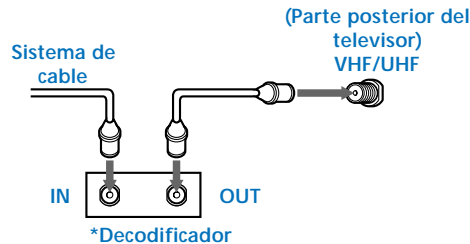
Podría resultar práctica la siguiente conexión si su compañía de televisión por cable no incluye canales locales que usted puede recibir a través de una antena.



Oprima el botón ANT del control remoto para seleccionar el cable o la antena.

## Conexión a decodificador de cable

Algunos sistemas de televisión por cable de paga usan señales deformadas o codificadas que requieren un decodificador\* para poder ver todos los canales.

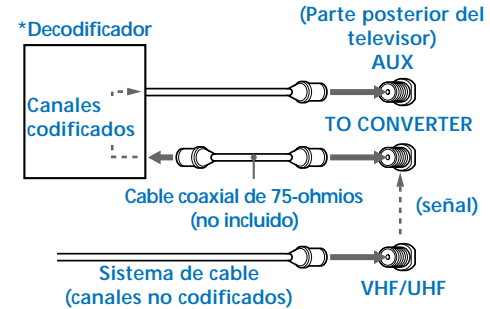


### Nota:

- Si va a hacer la selección de todos los canales a través de su decodificador, debe usted considerar la posibilidad de usar la función FIJAR CANAL. (consulte "AJUSTE DE CANAL" en la página 26)

## Decodificador y cable

Algunos sistemas de televisión por cable de paga usan señales deformadas o codificadas que requieren un decodificador\* para poder ver sólo determinados canales (p.ej. HBO, SHOWTIME, etc.).



Con esta conexión, puede cambiar entre los canales codificados (a través del decodificador), y los canales normales (directamente por el cable). Oprima el botón ANT del control remoto.

### Notas:

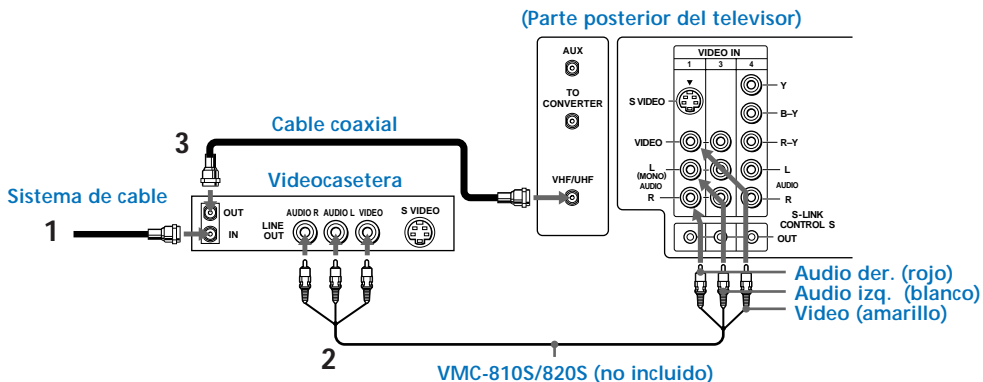
- Es posible programar el control remoto Sony para emplear el decodificador. (consulte "Uso de un decodificador o receptor satelital" en la página 34)
- Durante la visualización de la imagen con la función PIP, P&P, INDICE DE CANALES o CANAL FAVORITO, la entrada AUX sólo puede verse en la imagen principal.
- Si está conectando un decodificador a través de la entrada AUX y desea cambiar entre AUX y la entrada normal (CATV), debe considerar la posibilidad de usar la función FIJAR CANAL. (consulte "AJUSTE DE CANAL" en la página 26)

## Conexión e instalación del televisor (continúa)

Desconecte todas las fuentes de corriente antes de realizar conexión alguna.

### Conexión de antena o sistema de cable con videocasetera

- 1 Conecte el cable coaxial de su sistema de cable o de su antena a la entrada IN de su videocasetera.
- 2 Empleando cables de AUDIO/VIDEO, conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su videocasetera a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su televisor (amarillo-VIDEO, blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho).\*
- 3 Empleando un cable coaxial, conecte la salida OUT de su videocasetera a la entrada VHF/UHF de su televisor.

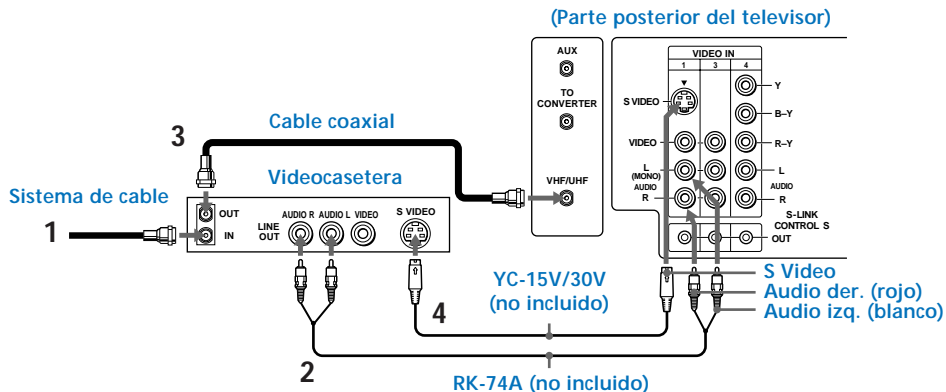


### Conexión a videocasetera equipada con S Video

- 1 Conecte el cable coaxial de su sistema de cable o de su antena a la entrada IN de su videocasetera.
- 2 Empleando cables de audio, conecte la salida AUDIO OUT de su videocasetera a la entrada AUDIO IN de su televisor (blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho).
- 3 Empleando un cable coaxial, conecte la salida OUT de su videocasetera a la entrada VHF/UHF de su televisor.
- 4 Empleando un cable S Video, conecte S VIDEO en su videocasetera a S VIDEO en su televisor.

#### Nota:

- Si pretende conectar una videocasetera monofónica, conecte sólo la salida única de audio de la videocasetera a la entrada izquierda (MONO) de su televisor.

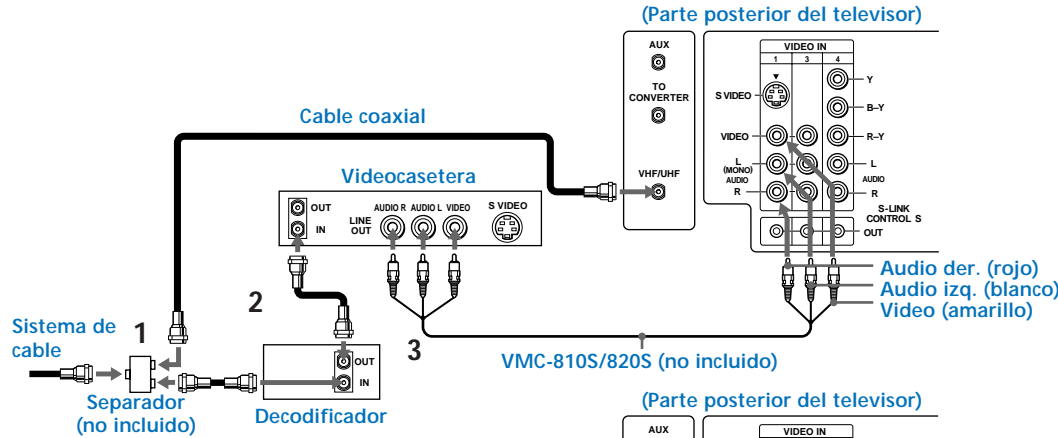




Desconecte todas las fuentes de corriente antes de realizar conexión alguna.

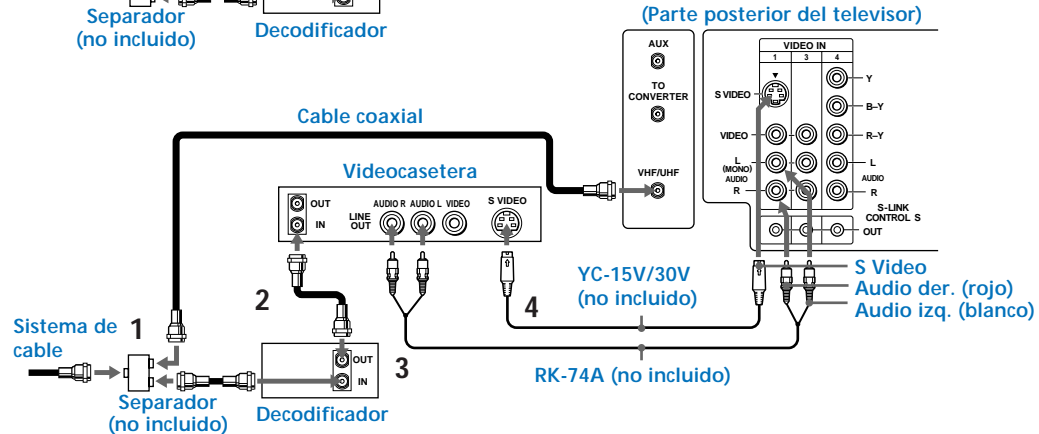
## Conexión de videocasetera y televisor con decodificador

- 1 Conecte el cable en el lado del separador que tiene una sola entrada (Input). Por el otro lado del separador, use cable coaxial para conectar una de las dos salidas (Output) a la entrada IN del decodificador y la otra salida a la entrada VHF/UHF de su televisor.
- 2 Empleando un cable coaxial, conecte la salida OUT de su decodificador a la entrada IN de su videocasetera.
- 3 Empleando cables de AUDIO/VIDEO, conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su videocasetera a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su televisor (amarillo-VIDEO, blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho).



## Conexión de videocasetera equipada con S Video y decodificador

- 1-2 Haga las mismas conexiones descritas en la sección anterior.
- 3 Empleando cables de AUDIO, conecte la salida AUDIO OUT de su videocasetera a la entrada AUDIO IN de su televisor (blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho).
- 4 Empleando un cable S Video, conecte S VIDEO en su videocasetera a S VIDEO en su televisor.



### Nota:

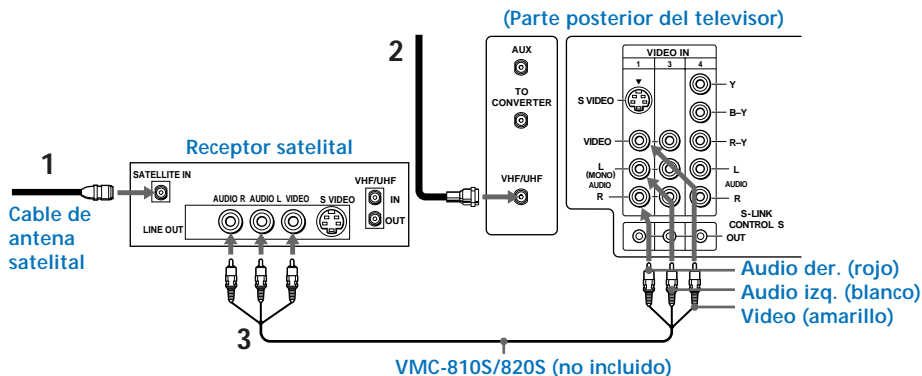
- Para ver canales codificados mediante el decodificador, seleccione la entrada de video a la que esté conectado dicho decodificador; para ello, oprima TV/VIDEO.

## Conexión e instalación del televisor (continúa)

Desconecte todas las fuentes de corriente antes de realizar conexión alguna.

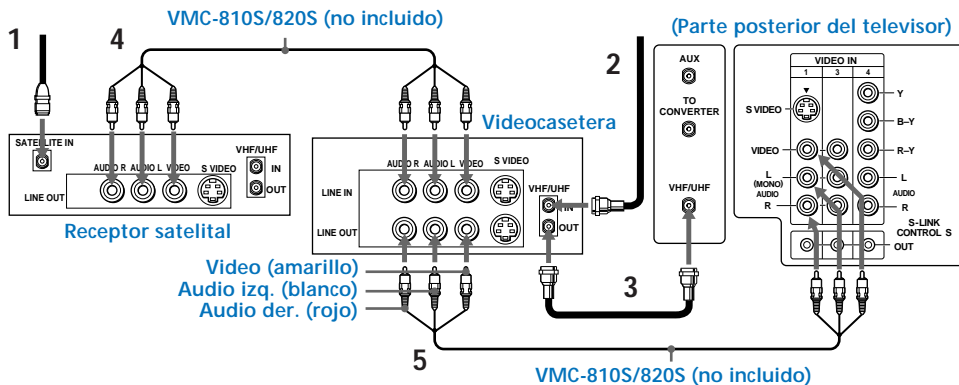
### Conexión de receptor satelital

- 1 Conecte el cable de la antena para transmisiones por satélite a su receptor satelital.
- 2 Conecte el cable coaxial de su sistema de cable o de su antena a la entrada VHF/UHF de su televisor.
- 3 Empleando cables de AUDIO/VIDEO, conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su receptor satelital a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su televisor.



### Conexión de receptor satelital y videocasetera

- 1 Conecte el cable de la antena para transmisiones por satélite a su receptor satelital.
- 2 Conecte el cable coaxial de su sistema de cable o de su antena a la entrada VHF/UHF IN de su videocasetera.
- 3 Empleando un cable coaxial, conecte la salida VHF/UHF OUT de su videocasetera a la entrada VHF/UHF de su televisor.
- 4 Empleando cables de AUDIO/VIDEO, conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su receptor satelital a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su videocasetera.
- 5 Empleando cables de AUDIO/VIDEO, conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su videocasetera a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su televisor.



### Nota:

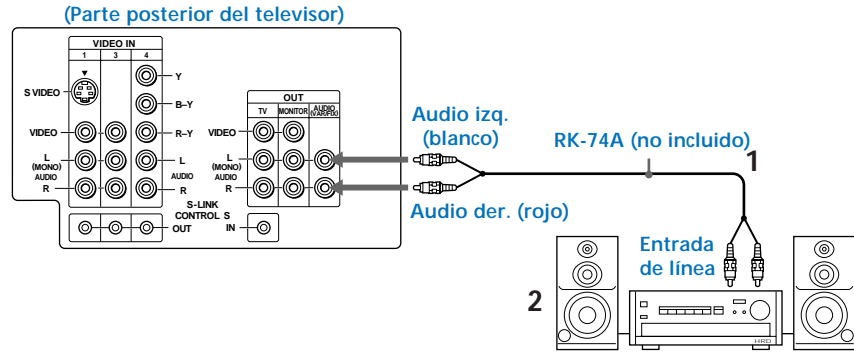
- Para ver la entrada del receptor satelital o de la videocasetera, seleccione la entrada de video a la que esté conectado el receptor o la videocasetera; para ello, oprima TV/VIDEO en el control remoto.

Desconecte todas las fuentes de corriente antes de realizar conexión alguna.

## Conexión de sistema de sonido

Para obtener un sonido más dinámico, conecte el sistema de audio al televisor.

- 1 Empleando cables de AUDIO, conecte la salida AUDIO OUT de su televisor a una de las entradas de línea que se encuentre libre (p.ej. Tape-2, AUX1, etc.) en su estéreo (blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho).
- 2 Ajuste el estéreo en la entrada de línea que haya seleccionado y utilice el menú de AUDIO para ajustar la salida de audio. (consulte "BOCINAS" y "SALIDA" en la página 24)



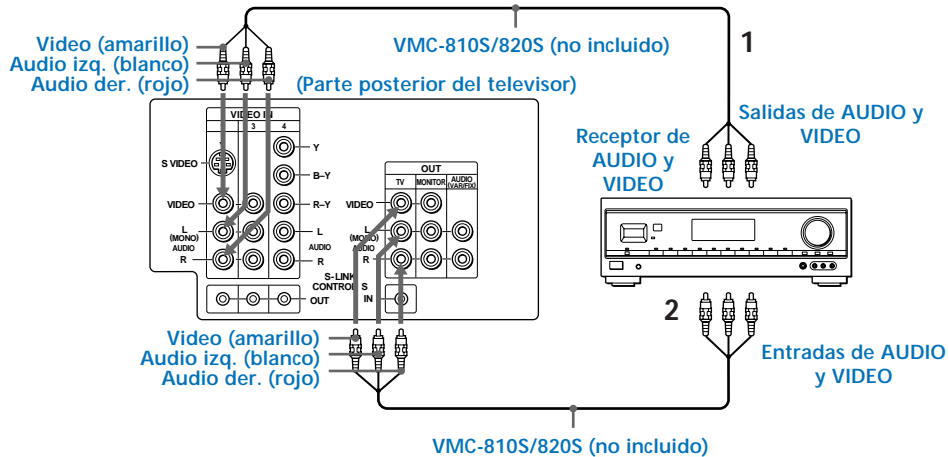
## Conexión de receptor de AUDIO y VIDEO

Para disfrutar de un mayor control de todos los equipos de audio y video, conecte el receptor de audio y video.

- 1 Empleando cables de AUDIO/VIDEO, conecte la entrada VIDEO 1 IN de su televisor a las salidas monitor AUDIO y VIDEO OUT de su receptor de AUDIO y VIDEO.
- 2 Empleando cables de AUDIO/VIDEO, conecte la salida TV OUT de su televisor a las entradas TV AUDIO y VIDEO IN de su receptor de AUDIO y VIDEO.

### Nota:

- Posiblemente desee utilizar FIJAR CANAL para establecer el receptor de AUDIO y VIDEO (VIDEO 1) como entrada de señal para su televisor. (consulte "AJUSTE DE CANAL" en la página 26)



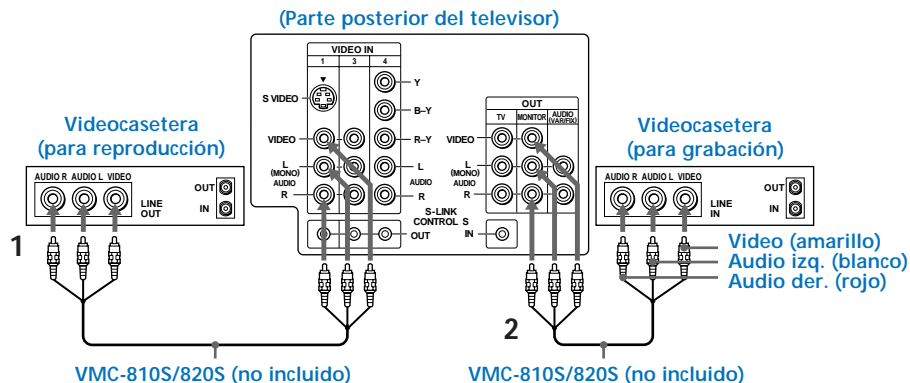
## Conexión e instalación del televisor (continúa)

Desconecte todas las fuentes de corriente antes de realizar conexión alguna.

### Conexión de dos videocaseteras para edición de cintas, usando MONITOR OUT

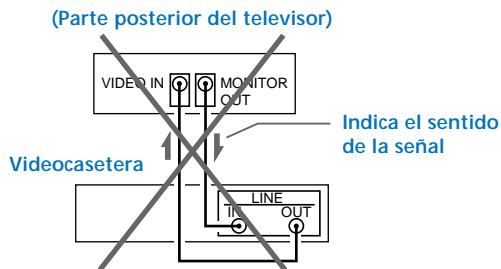
MONITOR OUT le permite usar una segunda videocasetera para grabar una cinta que la videocasetera primaria esté reproduciendo. También le permite editar y duplicar cintas.

- 1 Conecte la videocasetera que vaya a utilizar para reproducir siguiendo las instrucciones de conexión de la página 4 de este manual.
- 2 Empleando cables de AUDIO y VIDEO, conecte las entradas AUDIO y VIDEO IN de la videocasetera que va a utilizar para grabar a las salidas MONITOR AUDIO y VIDEO OUT de su televisor.



### Notas:

- No modifique la señal de entrada mientras realice trabajos de edición a través de MONITOR OUT.
- Al conectar una sola videocasetera al televisor, si la línea de salida LINE OUT se encuentra conectada a la línea de entrada VIDEO IN del televisor, **no** conecte las salidas MONITOR OUT del televisor a la línea de entrada LINE INPUT de la videocasetera (véase dibujo a la derecha), ya que ello provocaría interferencia y otros problemas en el funcionamiento del televisor.

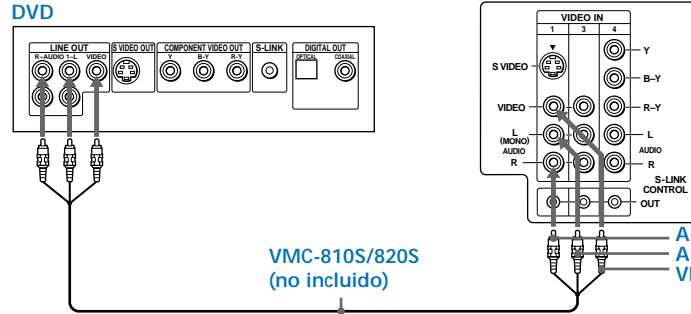


**Disconecte todas las fuentes de corriente antes de realizar conexión alguna.**

(Parte posterior del televisor)

## Conexión de un reproductor DVD (Ilustración superior)

Conecte VIDEO 1 IN del televisor a LINE OUT del reproductor DVD mediante los conectores AUDIO/VIDEO.

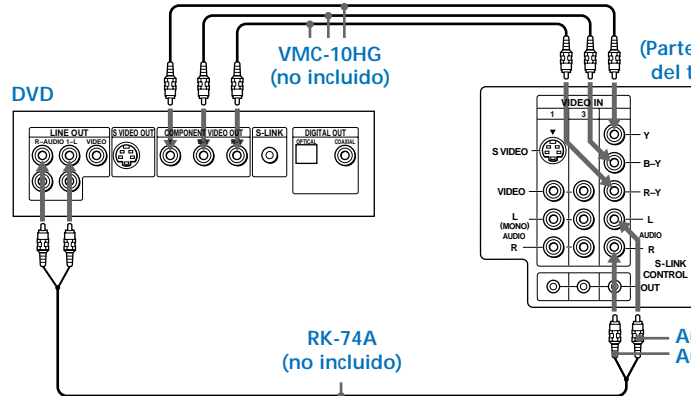


AUDIO-R (rojo)  
AUDIO-L (blanco)  
VIDEO (amarillo)

## Conexión de un reproductor DVD con conector de componente de salida de vídeo (Ilustración inferior)

- 1 Si utiliza los conectores AUDIO, conecte las tomas AUDIO R y L de la salida LINE OUT del reproductor DVD a las tomas AUDIO R y AUDIO L del panel VIDEO IN 4 de la parte posterior del televisor.
- 2 Si utiliza los tres conectores VIDEO amarillos, conecte las tomas Y, B-Y y R-Y de la salida COMPONENT VIDEO OUT del reproductor DVD a las tomas Y, B-Y y R-Y del panel VIDEO IN 4 de la parte posterior del televisor.

Conecte el reproductor DVD directamente al televisor. Si conecta el reproductor DVD mediante otro equipo de video, se producirá ruido de imagen.



(Parte posterior del televisor)

Audio izq. (blanco)  
Audio der. (rojo)

### Nota:

- Es posible que ciertos terminales del reproductor DVD presenten la etiqueta Y, Cb y Cr. De ser así, conecte Y (verde) a Y, B-Y (azul) a Cb y R-Y (rojo) a Cr.
- Es posible que se produzca ruido de imagen debido a que las imágenes de alta calidad de los discos contienen mucha información. En este caso, ajuste la nitidez (SHARPNESS) en el menú VIDEO (consulte SHARPNESS en la página 23).

## Conexión e instalación del televisor (continúa)

*Desconecte todas las fuentes de corriente antes de realizar conexión alguna.*

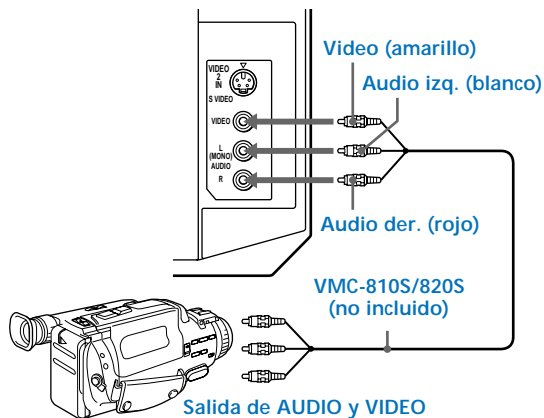
### Conexión de cámara de video

Emplee esta conexión para ver directamente la imagen de la cámara de video.

Empleando cables de AUDIO/VIDEO, conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su cámara de video a las entradas AUDIO y VIDEO IN que se encuentran en el panel delantero del televisor (amarillo-VIDEO, blanco-AUDIO izquierdo, rojo-AUDIO derecho).

#### Notas:

- Si pretende conectar una cámara de video monofónica, conecte sólo la salida única de audio de la cámara a la entrada izquierda (MONO) de su televisor.
- Si cuenta con cámara de video equipada con S Video, podrá usar una conexión S Video.

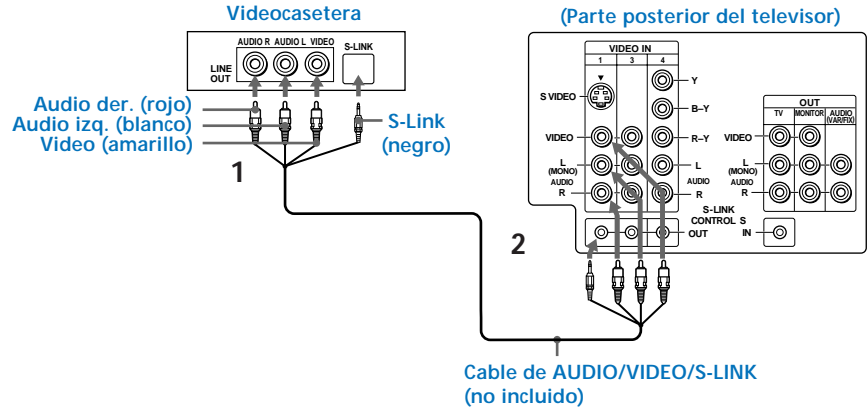


*Desconecte todas las fuentes de corriente antes de realizar conexión alguna.*

## Uso de la función S-Link

S-Link es una innovación de Sony diseñada para que los componentes Sony funcionen conjuntamente. Permite cambiar automáticamente a vídeo el modo de entrada del televisor al oprimir PLAY en la videocasetera S-Link de Sony. Igualmente permite apagar la videocasetera y el televisor simultáneamente con el botón SYSTEM OFF.

- 1 Conecte su videocasetera (consulte “Conexión de antena o sistema de cable con videocasetera” o “Conexión a videocasetera equipada con S Video” en la página 4).
- 2 Empleando un cable S-Link, conecte los enchufes S-LINK de su videocasetera y televisor. Asegúrese que ambos extremos del cable se encuentren firmemente asentados y que el conector S-Link esté colocado en el mismo grupo de entradas del televisor que los conectores de AUDIO y VIDEO.



## Conexión e instalación del televisor (continúa)

Desconecte todas las fuentes de corriente antes de realizar conexión alguna.

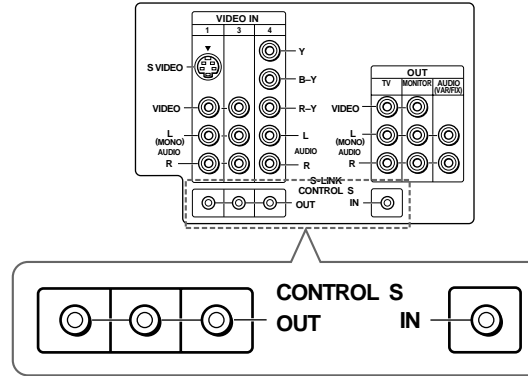
### Uso de la función CONTROL S

CONTROL S permite controlar el televisor y otros equipos Sony con un solo control remoto.

Para controlar otro equipo Sony con el control remoto del televisor, conecte la toma CONTROL S IN del equipo a la toma CONTROL S OUT del televisor con el cable CONTROL S.

Para controlar el televisor con el control remoto de otro equipo Sony, conecte la toma CONTROL S OUT del equipo a la toma CONTROL S IN del televisor con el cable CONTROL S.

(Parte posterior del televisor)

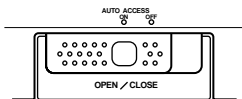




## Uso del bastidor de consola (sólo KV-35XBR88)

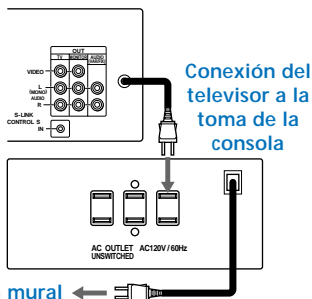
El bastidor de consola dispone de puertas electrónicas deslizantes y de tres tomas de CA.

El interruptor AUTO ACCESS de la parte frontal de la consola controla el funcionamiento de las puertas deslizantes.



## Tomas de CA

El cable del televisor se ha diseñado para conectarse a una de las tomas de CA de la parte posterior de la consola. Dispone de dos tomas adicionales para conectar equipos accesorios.



A una toma mural

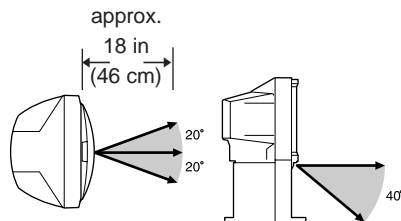
## PRECAUCION

- Conecte el cable de alimentación de CA de la consola a una toma mural una vez haya finalizado todas las conexiones.
- No conecte equipos con vataje combinado de más de 300 W/3 A (la potencia en vatios de este televisor es de 198 W).

## Empleo del bastidor de consola automáticamente (AUTO ACCESS ON)

Si el interruptor AUTO ACCESS está ajustado en ON, las puertas funcionarán automáticamente. Cuando el sensor detecta movimientos dentro de su campo de acción, las puertas se abrirán y permanecerán abiertas hasta que el campo de acción quede libre.

Consulte el siguiente diagrama para determinar el margen de la función automática.



## Notas:

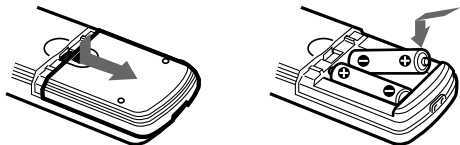
- Se aconseja a los usuarios que tengan niños pequeños y mascotas que utilicen el funcionamiento manual para evitar posibles daños físicos y/o daños en general.
- Si AUTO ACCESS está ajustado en ON, es posible que el sensor ultrasónico detecte movimientos, corrientes de aire, vibraciones, ondas sonoras o señales electrónicas, por lo que las puertas se abrirán inadvertidamente.
- Si el movimiento de las puertas se interrumpe, volverán a abrirse automáticamente y permanecerán abiertas. Si desea volver a cerrarlas, oprima el botón OPEN/CLOSE (o ajuste el interruptor AUTO ACCESS en OFF).

## Empleo del bastidor de consola manualmente (AUTO ACCESS OFF)

Si el interruptor AUTO ACCESS está ajustado en OFF, las puertas funcionarán manualmente. Al oprimir el botón OPEN/CLOSE, éstas se abrirán o se cerrarán y permanecerán en esa posición hasta que vuelva a oprimir el interruptor.

### Colocación de las pilas

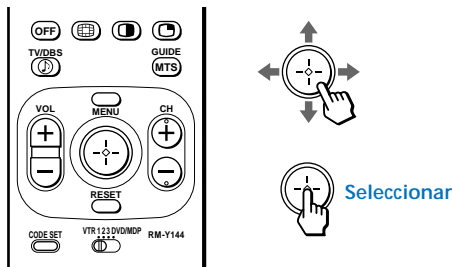
Inserte dos pilas tamaño AA (R6) (suministradas con el televisor), asegurándose que las señales + y - en las mismas correspondan al diagrama ubicado dentro del compartimiento de pilas.



### Notas:

- Cuando el control remoto no vaya a utilizarse durante un período prolongado, quite las pilas para evitar daños provocados por fugas de electrolito.
- Maneje el control remoto con cuidado. Procure no dejarlo caer ni mojarlo. No lo coloque en luz solar directa, cerca de un calefactor o donde exista elevada humedad.
- Su control remoto puede programarse para hacer funcionar la mayor parte de equipos de video. (consulte “Uso de equipos de video” en la página 32)

### Usando el joystick del control remoto



El control remoto suministrado dispone de un “joystick” que permite desplazar el selector en pantalla en cuatro direcciones. Al oprimir hacia arriba, abajo, izquierda o derecha el “joystick”, el selector se moverá en el sentido seleccionado. Al oprimir el centro del “joystick” ( + ), se activará la opción seleccionada.

### Ajuste de los deslizadores

Si las opciones de menú presentan una guía ( — o — ), oprima el “joystick” hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para definir el ajuste.

### Instrucciones y ayuda en pantalla

Varias ventanillas de los menús ofrecerán sugerencias e instrucciones para ayudarle a usar las diversas funciones.

*Cuando aparezcan las instrucciones, empléelas para complementar las de este manual.*

## Programación automática del televisor

La función GUIA DE PROGRAMACION FACIL le permitirá seleccionar el idioma de los menús y sintonizar automáticamente todos los canales que el televisor pueda recibir. Mientras no lleve a cabo la AUTO PROGRAMACION, la pantalla que muestra la GUIA DE PROGRAMACION FACIL aparecerá cada vez que se encienda el televisor.

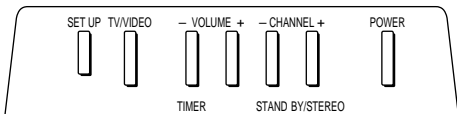
La función GUIA DE PROGRAMACION FACIL no corresponde a las instalaciones que utilicen un decodificador de cable para la selección de todos los canales.

También puede programar el televisor de forma manual (consulte "Uso del menú de PREFERENCIAS" en la página 26).

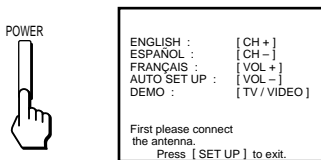
### Sugerencias

- Lleve a cabo esta función durante el día, con la antena o cable debidamente conectado, a fin de asegurar que todos los canales disponibles se encuentren transmitiendo y puedan recibirse.
- Después de usar la GUIA DE PROGRAMACION FACIL, seguirá teniendo la opción de ajustar cualquiera de las funciones del sistema, tal como la de borrar canales, a través del menú de PREFERENCIAS. (consulte "SINTONIZADOR" en la página 26)

Uso de los botones de la parte superior del televisor:

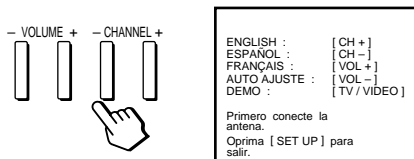


- 1 Oprima POWER para encender el televisor. Aparecerá en pantalla la GUIA DE PROGRAMACION FACIL.



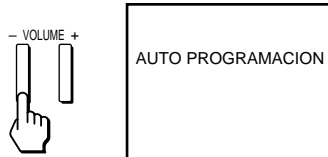
- 2 Oprima CHANNEL + para seleccionar ENGLISH, CHANNEL - para seleccionar ESPAÑOL o VOLUME + para seleccionar FRANÇAIS.

La pantalla mostrará su elección.



Para ver una demostración (DEMO) de las funciones y menús, oprima TV/VIDEO.

- 3 Oprima VOLUME - para continuar.



Aparecerá "AUTO PROGRAMACION" y el televisor comenzará a buscar y programar los canales automáticamente. Una vez memorizados todos los canales que puedan recibirse, aparecerá en pantalla el canal con el número más bajo. Si el televisor recibe canales por cable, automáticamente se establecerá CABLE como la modalidad de entrada.

### Para repetir AUTO AJUSTE

- Oprima SET UP, situado en la parte superior del televisor.
- Oprima CHANNEL +, CHANNEL -, o VOLUME + para seleccionar el idioma de los menús.
- Oprima VOLUME - para restablecer los ajustes de fábrica. (En la pantalla aparecerá "¿CONTINUAR AUTO PROGRAMACION?" Oprima CHANNEL + para continuar o CHANNEL - para no continuar.)
- Oprima SET UP para salir de esta función.

### Notas:

- Antes de volver a utilizar AUTO AJUSTE, compruebe que ha seleccionado la entrada de ANT (no AUX) oprimiendo ANT hasta que "AUX" no aparezca junto al número de canal.
- Al llevar a cabo la función AUTO PROGRAMACION, se borrarán las opciones seleccionadas para FIJAR CANAL, RELOJ y BLOQUEAR CANAL.



### Para ver programas de televisión

Es posible acceder directamente a un gran número de funciones del televisor mediante el control remoto. En la siguiente tabla se describe la función de algunos botones del control remoto.



*AL LEER ESTA TABLA,  
CONSULTE LA ILUSTRACION  
DEL CONTROL REMOTO QUE  
APARECE EN EL INTERIOR DE  
LA PORTADA DE ESTE  
MANUAL.*

#### Uso de los botones de etiqueta blanca para realizar operaciones del televisor

TV (FUNCTION)	Activa el control remoto para su uso con el televisor.
TV POWER	Enciende y apaga el televisor. Si aparece en pantalla una indicación de entrada de video (p. ej., VIDEO1, VIDEO2) oprima TV/VIDEO hasta que aparezca un número de canal.
 y ENTER	Use los botones numéricos para la selección directa del canal que quiere ver (p.ej. para cambiar al canal 10, oprima 1 y 0). El cambio se efectuará en dos segundos. Si prefiere, puede oprimir ENTER para que cambie sin demora.
CH +/-	Oprima estos botones para recorrer los canales (+ para subir o - para bajar).
VOL +/-	Oprima estos botones para ajustar el volumen (+ para aumentarlo o - para bajarlo).
JUMP	Oprima este botón para alternar entre dos canales. El televisor cambiará entre el canal actual y el último canal seleccionado utilizando los botones 0-9.
MUTING	Oprima este botón para suprimir el sonido ("MUTING" aparecerá en la pantalla). Oprima nuevamente u oprima VOL+ para restaurar el sonido.
FREEZE <i>(botón de etiqueta amarilla)</i>	Oprima para congelar la imagen. Vuelva a oprimirlo u oprima  para cancelar.

## Uso de los botones de etiqueta blanca para realizar operaciones del televisor

SLEEP	Oprima SLEEP hasta que aparezca el número de minutos (30, 60 o 90) que desee que permanezca encendido el televisor. Para cancelar, oprímalo hasta que aparezca "SLEEP OFF".
DISPLAY	Oprima repetidamente hasta lograr la imagen deseada: <b>Indicación de estado</b> Aparecerán el número del canal, la hora en este momento, el nombre del canal (si se ha programado esta información), y la modalidad MTS (si se ha seleccionado SAP). La indicación SAP desaparecerá a los tres segundos. <b>XDS</b> La descripción del programa XDS (Servicio Ampliado de Datos) consiste en el nombre de la cadena y las siglas del canal, así como el nombre, tipo, la descripción del programa, hora y duración del programa, si es que la emisora transmite estos datos. <b>Caption Vision</b> Caption Vision aparecerá en la pantalla si la emisora ofrece este servicio (Usando el joystick del a la derecha). Para cancelar los subtítulos, oprima DISPLAY repetidamente hasta que aparezca "DISPLAY OFF". Estas palabras desaparecerán a los tres segundos.
TV/VIDEO	Oprima repetidamente para recorrer todas las entradas de video disponibles: <b>TV, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 y VIDEO 4</b> Si selecciona OMITIR como una ETIQUETA DE VIDEO en el menú de PREFERENCIAS, el televisor omitirá la entrada de vídeo que ha seleccionado. (consulte "ETIQUETA DE VIDEO" en la página 27)
ANT <i>(toma AUX)</i>	Oprima para cambiar entre las entradas VHF/UHF y AUX. Para información detallada sobre conexiones, vea "Decodificador y cable" o "Cable y antena" en la página 3.
MTS/GUIDE	Oprima este botón para recorrer las opciones Multi-Channel TV Sound (MTS). (consulte "MTS" en la página 24)
SYSTEM OFF <i>(botón de etiqueta verde)</i>	Oprima para apagar la televisión y todo el resto del equipo relacionado con S-Link. (consulte "Uso de la función S-Link" en la página 11)

## CAPTION VISION

### Subtítulos



Algunos programas son transmitidos con subtítulos conocidos como Caption Vision. Para utilizar esta función, seleccione CC1, CC2, CC3, CC4, TEXT1, TEXT2, TEXT3 o TEXT4 del menú. Luego oprima DISPLAY hasta que aparezca Caption Vision.

CC1, CC2, CC3 o CC4 muestra un subtítulo; es decir, una versión escrita del diálogo o los efectos de sonido de un programa. (Para la mayoría de los programas, debe seleccionarse CC1.) TEXT1, TEXT2, TEXT3 o TEXT4 muestra texto, es decir, información que ocupa la mitad de la pantalla. Por lo regular, no está relacionado con el programa.

### Notas:

- Una mala recepción de los programas de televisión podría provocar errores en Caption Vision y en XDS. Los subtítulos podrían aparecer dentro de un marco blanco o con otros errores, en lugar del texto correcto.
- No podrán utilizarse simultáneamente la indicación de estado, XDS y Caption Vision.

## Usado de su nuevo televisor (continúa)

### Para ver dos programas a la vez — Imagen en imagen (PIP)/Imagen e imagen (P&P) (Twin View™)

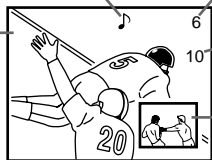
La función de imagen en imagen (PIP) le permite ver dos canales simultáneamente, uno al tamaño normal como imagen principal, y el otro en una imagen más pequeña conocida como “ventana” o imagen secundaria.

Se recibe sonido de la imagen principal.

Entrada de señal o canal de televisión para la imagen principal

Entrada de señal o canal de televisión para la imagen secundaria  
Ventanilla o imagen secundaria

Imagen principal



La función Imagen e imagen (P&P) permite ver dos canales simultáneamente, ambos con un tamaño de pantalla reducido. La imagen principal aparecerá a la derecha.

Modo de fuente de entrada o canal de televisión para la imagen izquierda

Se recibe el sonido de la imagen derecha.

Modo de fuente de entrada o canal de televisión para la imagen derecha

Imagen secundaria

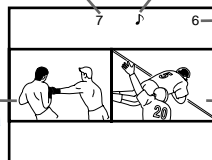


Imagen principal










AL LEER ESTA TABLA, CONSULTE LA ILUSTRACION DEL CONTROL REMOTO QUE APARECE EN EL INTERIOR DE LA PORTADA DE ESTE MANUAL.

#### Uso de los botones de etiqueta amarilla para realizar operaciones PIP.

Algunos botones de control de las funciones PIP y P&P están situados debajo de la cubierta de la parte superior del control remoto.

	<p>Oprima para que aparezca una imagen de ventana (PIP). Cada vez que lo oprima, el tamaño de la imagen cambiará (1/4 → 1/9 → 1/16). Oprima <b>OFF</b> para desactivar la imagen de ventana.</p>
	<p>Oprima para mostrar las imágenes derecha (principal) e izquierda (P&amp;P). Oprima <b>OFF</b> para cancelar.</p>
<p><b>TV/VIDEO</b></p>	<p>Oprima repetidamente para recorrer las entradas de audio disponibles: <b>TV, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 y VIDEO 4</b> PIP mostrará la fuente de vídeo en la imagen de ventana, mientras que P&amp;P mostrará la fuente de vídeo en la imagen izquierda.</p>
<p><b>AUDIO</b></p>	<p>Oprima para alternar el sonido entre la imagen principal y la imagen secundaria para PIP y la imagen derecha e izquierda para P&amp;P. El símbolo “♪” aparecerá durante unos segundos para indicar el sonido de imagen que se recibe.</p>

### Uso de los botones de etiqueta amarilla para realizar operaciones PIP.

<p><b>CH +</b> </p> <p><b>CH -</b> </p>	<p>Oprima para cambiar el canal de televisión en la imagen secundaria. (+ para aumentar el número del canal y - para disminuirlo). Para PIP, el canal de la imagen de ventana cambiará. Para P&amp;P, el canal de la imagen izquierda cambiará.</p>
<p><b>POSITION</b> </p>	<p>Oprima para cambiar la posición de la imagen secundaria dentro de la imagen principal (con movimiento en sentido contrario a las manecillas de un reloj). <i>Esta función sólo se activa para PIP.</i></p>
<p><b>FREEZE</b> </p>	<p>Util para anotar números de teléfono, direcciones, recetas de cocina, etc. Para PIP: Oprima para congelar la imagen principal y desactivar la imagen de ventana. Oprima PIP para reanudar la visualización de PIP. Vuelva a oprimir para reanudar la visualización de PIP u oprima <b>OFF</b> para cancelar y reanudar la visualización normal de televisión. Para P&amp;P: Oprima para congelar ambas imágenes. Vuelva a oprimir para reanudar la visualización P&amp;P u oprima <b>OFF</b> para cancelar y reanudar la visualización normal de televisión.</p>
<p><b>SWAP</b> </p>	<p>Oprima para cambiar el audio y vídeo de la imagen principal y la imagen de ventana para PIP, o entre las imágenes izquierda y derecha para P&amp;P. Cada vez que oprima SWAP, la imagen y el sonido de las dos imágenes se intercambiará.</p>
<p></p>	<p>Oprima para acceder a INDICE DE CANALES y realizar la selección directa de canales. (consulte "Uso de la Función de INDICE DE CANALES" en la página 20)</p>
<p><b>OFF</b> </p>	<p>Oprima para cancelar la función PIP o P&amp;P y recuperar la visualización normal.</p>


### Notas:

- El canal que se recibe mediante la toma AUX no puede mostrarse como imagen de ventana.
- Si alguna de las imágenes recibidas por medio de PIP o P&P muestra nieve, es posible que toda la pantalla se muestre inestable. En este caso, borre el canal que presenta nieve. (consulte "BORRAR/ AÑADIR CANAL" en la página 26)

### Uso de la función de INDICE DE CANALES

Es posible emplear esta función para mostrar varios canales y realizar la selección directamente.

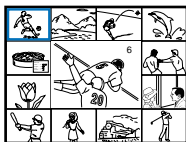
Los canales utilizados para esta función provienen directamente de la lista de televisión de canales recibibles (aquéllos ajustados durante la programación automática (AUTO PROGRAMACION) o mediante el menú PREFERENCIAS).

- 1 Oprima  una vez para que aparezca el canal actual en el centro de la pantalla rodeado por los doce primeros canales recibibles.



Aparecerá un recuadro amarillo para indicar la selección actual de canales.

- 2 Cuando encuentre un canal que desee ver, utilice el “joystick” para desplazar el recuadro amarillo alrededor de esa imagen y oprima .



El canal seleccionado se recuperará y se mostrará para su visualización normal.



#### Notas

- No puede desplazar el recuadro amarillo hasta que aparezcan todas las imágenes alrededor.
- El televisor actualizará continuamente cada imagen circundante mientras se visualice la pantalla INDICE DE CANALES.
- Mientras la pantalla de índice de canales se encuentre visible, sólo se oirá el sonido de la imagen central.

- Si uno de los canales recibidos a través de INDICE DE CANALES presenta nieve, es posible que toda la pantalla se muestre inestable. En este caso, elimine el canal que presenta nieve utilizando BORRAR/ AÑADIR CANAL. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)



### Uso de los botones con etiqueta amarilla para INDICE DE CANALES.

Algunos botones de control están situados debajo de la cubierta de la parte superior del control remoto



Oprima para visualizar los siguientes doce canales recibibles.

CH +



CH -



Oprima para explorar los canales recibibles uno por uno.



Oprima para cancelar el funcionamiento actual y volver al modo de visualización normal de televisión.

FREEZE



Oprima para congelar la imagen central.  
Oprima otra vez para cancelar la imagen congelada y reanudar la visualización normal de la imagen central.

### Uso de los botones con etiqueta blanca para operaciones de la imagen central.

TV/VIDEO



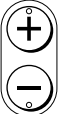
Oprima para explorar la imagen central a través de las entradas de video.  
Los canales circundantes no cambiarán.

ANT



Oprima para sustituir la imagen central por un canal recibido a través de las entradas VHF/UHF y AUX.

CH



o



o



y ENTER

Oprima y seleccione el canal para la imagen central. (Para más información, consulte "Para ver programas de televisión" en las páginas 16 a 17.)



AL LEER ESTA TABLA, CONSULTE LA ILUSTRACION DEL CONTROL REMOTO QUE APARECE EN EL INTERIOR DE LA PORTADA DE ESTE MANUAL.

## Selección de sus PREFERENCIAS (menús)

### Uso de los menús

Use el botón MENU para tener acceso a un menú y use el “joystick” para modificar las opciones. Para aprender a hacer los cambios, siga el ejemplo que aparece en esta página.

1 Oprima el botón de MENU.

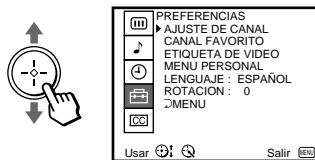
Aparecerá el menú principal.



2 Oprima “joystick” hacia arriba o abajo para resaltar el menú deseado y oprima  $\oplus$  para activarlo.

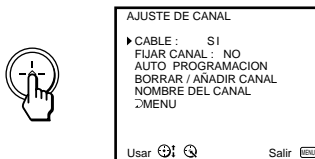


3 Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo para indicar la opción deseada.



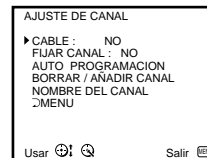
4 Oprima  $\oplus$ .

Aparecerán las opciones correspondientes a su selección.



5 Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo para realizar la selección y oprima  $\oplus$  para activarlo.

Volverá a aparecer la pantalla anterior.



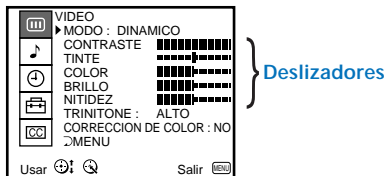
Cuando haya terminado con los cambios al menú seleccionado, oprima MENU para volver al menú principal. Una vez hechas todas las correcciones, oprima MENU nuevamente para salirse de esta pantalla.

### Nota:

- Oprimiendo el botón MENU del control remoto le permitirá salir de los menús cuando desee.



## III Uso del menú de VIDEO



Para información detallada sobre el uso del control remoto para modificar las posiciones del menú, vea “Uso de los menús” en la página 22.

### Para seleccionar el menú de VIDEO

III :

Menú principal → Iluminar III → Seleccionar



### Para restablecer los ajustes de fábrica

Oprima RESET en el control remoto mientras el menú de VIDEO se encuentra seleccionado.

<b>MODO</b> <i>Para personalizar la pantalla</i>	<p>Es posible ajustar diferentes valores del menú de VIDEO para cada MODO y almacenarlos en memoria. Seleccione cada MODO individualmente al restaurarlo según el ajuste de fábrica.</p> <p><b>DINAMICO:</b> Selecciónelo para aumentar el contraste y nitidez de la imagen.</p> <p><b>ESTANDAR:</b> Para mostrar imagen normal.</p> <p><b>PELICULAS:</b> Para mostrar imagen de alta definición.</p> <p><b>DEPORTES:</b> Para mostrar una imagen con colores vívidos y brillantes.</p>
<b>CONTRASTE</b> <i>Para ajustar la imagen</i>	<p>Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para elevar el contraste de la imagen y crear un color más vívido.</p> <p>Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para reducir el contraste de la imagen y suavizar el color.</p>
<b>TINTE</b> <i>Para ajustar la imagen</i>	<p>Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar los tonos verdes.</p> <p>Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para reducir los tonos verdes.</p>
<b>COLOR</b> <i>Para ajustar la imagen</i>	<p>Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar la intensidad del color.</p> <p>Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para disminuir la intensidad del color.</p>
<b>BRILLO</b> <i>Para ajustar la imagen</i>	<p>Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para dar mayor brillo a la imagen.</p> <p>Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para oscurecer la imagen.</p>
<b>NITIDEZ</b> <i>Para ajustar la imagen</i>	<p>Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para agudizar la imagen.</p> <p>Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para suavizar la imagen.</p>
<b>TRINITONE</b> <i>Ajuste de intensidad del blanco</i>	<p><b>ALTO:</b> Selecciónelo para que los colores blancos adquieran un tono azulado.</p> <p><b>MEDIO:</b> Selecciónelo para que los colores blancos adquieran un tono blanquecino.</p> <p><b>NTSC STD:</b> Selecciónelo para que los colores blancos adquieran un tono rojizo.</p>
<b>CORRECCION DE COLOR</b> <i>Ajuste de relación de color</i>	<p>Seleccione <b>SI</b> para enfatizar los colores rojo y azul.</p> <p>Seleccione <b>NO</b> para enfatizar el verde.</p>

## Selección de sus PREFERENCIAS (menús) (continúa)

### 🎵 Uso del menú de AUDIO



} Deslizadores

Para información detallada sobre el uso del control remoto para modificar las posiciones del menú, vea “Uso de los menús” en la página 22.

### Para seleccionar el menú de AUDIO 🎵 :

Menú principal ➔ Iluminar 🎵 ➔ Seleccionar



### Para restablecer los ajustes de fábrica

Oprima RESET en el control remoto mientras el menú de AUDIO se encuentra seleccionado.

### Sugerencia 💡

Oprima 🎵 para selección directa de la función EFECTO.

<b>AGUDOS</b> <i>Para ajustar el sonido</i>	Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar los tonos agudos. Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para reducir los tonos agudos.
<b>GRAVES</b> <i>Para ajustar el sonido</i>	Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para aumentar los tonos bajos. Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para reducir los tonos bajos.
<b>BALANCE</b> <i>Para ajustar el sonido</i>	Ajuste el deslizador hacia la derecha (arriba) para realzar el volumen de la bocina derecha. Ajuste el deslizador hacia la izquierda (abajo) para realzar el volumen de la bocina izquierda.
<b>EFECTO</b> <i>Para ajustar el sonido a gusto propio, según el audio del programa.</i>	<b>AUTO SRS:</b> Detecta automáticamente el tipo de señal y cambia el efecto de televisión entre SRS y SIMULADO. <b>SRS:</b> Produce un dinámico sonido tridimensional para estéreo. <b>SIMULADO:</b> Da un efecto de sonido ambiental a programas monofónicos. <b>NO:</b> Recepción normal estéreo o mono.
<b>MTS</b> <i>Disfrute de programas en estéreo, bilingües y monofónicos.</i>	<b>ESTÉREO:</b> Seleccione para recepción en estéreo al ver un programa transmitido en estéreo. <b>SAP:</b> Seleccione para escuchar una transmisión bilingüe. (Al escogerse esta función, se suprimirá el sonido en los programas que no tienen un segundo canal de audio.) <b>MONO:</b> Seleccione para recepción monofónica. (Use esta opción para reducir el ruido durante transmisiones estereofónicas.) <b>Acceso rápido a MTS:</b> Oprima MTS en su control remoto para recorrer las opciones MTS en el siguiente orden: ESTEREO ➔ SAP ➔ MONO ➔ ESTEREO
<b>BOCINAS</b> <i>Para seleccionar a gusto propio las salidas de audio.</i>	<b>SI:</b> Seleccione para escuchar el sonido sólo de las bocinas del televisor o de éstas y de un sistema estéreo por separado. <b>NO:</b> Seleccione para apagar las bocinas del TV y escuchar el sonido del televisor únicamente mediante las bocinas externas de un estéreo.
<b>SALIDA</b> <i>Facil ajuste del volumen.</i>	Sólo podrá ajustarse SALIDA cuando BOCINAS está en NO. <b>VARIABLE:</b> El sonido varía de acuerdo con el nivel en que se haya fijado el televisor. El VOLUMEN, BAJOS, AGUDOS y BALANCE se controlan a través del televisor. Muy útil cuando usted quiera usar su control remoto para controlar la salida de un sistema independiente de audio. <b>FIJA:</b> El sonido se mantiene a un nivel fijo. El VOLUMEN, BAJOS, AGUDOS y BALANCE se fijan de acuerdo con los niveles establecidos en la fábrica. Los ajustes de volumen se efectúan a través de su estéreo.

## ⊕ Uso del menú del RELOJ



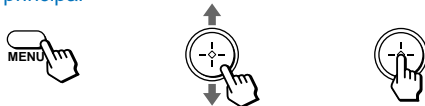
Una vez fijada la hora, podrá usted usar el reloj para encender y apagar el televisor.

Para información detallada sobre el uso del control remoto para modificar las posiciones del menú, vea “Uso de los menús” en la página 22.

### Para seleccionar el menú del

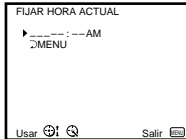

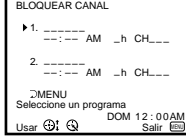
### RELOJ ⊕ :

Menú principal → Iluminar ⊕ → Seleccionar



### Sugerencia 💡

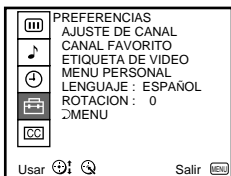
Fije la hora de verano antes de poner el reloj a la hora.  
Cualquier falla de corriente hará que se borren estas posiciones.

<p><b>HORA DE VERANO</b> <i>Automáticamente ajusta la hora.</i></p>	<p><b>Primavera:</b> Seleccione SI para hacer el cambio de hora de verano. La hora actual automáticamente se adelanta una hora. <b>Otoño:</b> Seleccione NO al concluir los meses de hora de verano. La hora actual se atrasará una hora.</p>
<p><b>FIJAR HORA ACTUAL</b> <i>Necesario para activar el RELOJ</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Oprima ⊕ y, a continuación, oprima el “joystick” hacia arriba o abajo hasta que aparezca el día actual (LUN-DOM) y oprima ⊕.</li> <li>2 Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo hasta que aparezca la hora actual (01-12), así como AM/PM y oprima ⊕.</li> <li>3 Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo hasta que aparezca el minuto actual (00-59) y oprima ⊕.</li> </ol> <p>El reloj se encuentra ya funcionando. Oprima MENU para salir de esta función.</p> 
<p><b>ENCENDIDO / APAGADO</b> <i>Fijar horario automático</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Seleccione el temporizador que desee (1 o 2).</li> <li>2 Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo hasta que aparezca el día deseado (LUN-DOM) o el grupo de días (CADA DOM-SÁB o CADA LUN-VIE) y oprima ⊕ para seleccionar.</li> <li>3 Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo hasta que aparezca el tiempo (hora y minutos) que desee que el televisor permanezca encendido; a continuación, oprima ⊕.</li> <li>4 Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo para ajustar el espacio de tiempo (máximo de 12 horas) y oprima ⊕.</li> </ol> <p><b>PARA CANCELAR LA FUNCIÓN DEL RELOJ, OPRIMA RESET.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5 Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo para escoger el canal deseado y oprima ⊕. El reloj ya se ha programado. Se encenderá el indicador TIMER en su televisor. Oprima MENU para salir de esta función. El empleo de AUTO PROGRAMACION borrará todos los ajustes del RELOJ.</li> </ol> 
<p><b>BLOQUEAR CANAL</b> <i>Imposibilita el acceso a determinados canales.</i></p>	<p>Es posible bloquear dos canales durante un período máximo de 12 horas.</p> <p><b>REALICE LOS PASOS 1 A 5 DE LA ANTERIOR SECCION “ENCENDIDO/APAGADO”</b></p> <p>Para borrar las opciones seleccionadas de BLOQUEAR CANAL, oprima RESET mientras se encuentre en la ventanilla de BLOQUEAR CANAL. Al llevar a cabo la función AUTO PROGRAMACION, se borrarán sus selecciones de BLOQUEAR CANAL. El empleo de AUTO PROGRAMACION borrará los ajustes de BLOQUEAR CANAL.</p> 

## Selección de sus PREFERENCIAS (menús) (continúa)



### Uso del menú de PREFERENCIAS



Para información detallada sobre el uso del control remoto para modificar las posiciones del menú, vea "Uso de los menús" en la página 22.

### Para seleccionar el menú de PREFERENCIAS:

Menu principal → Iluminar → Seleccionar



Si cualquier función en el menú se ve de color gris, oprima el botón ANT en su control remoto para que aparezca un número de canal.

### AJUSTE DE CANAL

Opciones básicas para ver la imagen

Manteniendo abierta la ventanilla AJUSTE DE CANAL:  
**1** Utilice el "joystick" para seleccionar la función que desee modificar.  
**2** Presione (+) para tener acceso a la función.

**CABLE:** Seleccione SI si su televisor está conectado a un sistema de cable. (AUTO AJUSTE cambiará CABLE a NO automáticamente si no hay ningún canal por cable disponible.)

**FIJAR CANAL:** Oprima el "joystick" hacia arriba o abajo para fijar la entrada del televisor en una de las siguientes opciones:

**2-6:** Debe seleccionarse cuando el decodificador se encuentre conectado a la entrada VHF/UHF y no quiera cambiar a la modalidad AUX. Oprima DBS/CABLE (FUNCTION) y después CH +/- para cambiar los canales.

**AUX 2-6:** Debe seleccionarse cuando el decodificador se encuentre conectado a AUX y haya conectado un cable o antena a VHF/UHF. Puede alternar entre las dos entradas oprimiendo ANT.

**VIDEO 1:** Debe seleccionarse cuando haya conectado un aparato de video (p.ej. receptor de AUDIO y VIDEO) y quiere que el televisor reciba la señal de ese aparato. Podrá intercambiar entre las dos fuentes de video.

**OFF:** Debe seleccionarse cuando se desee desactivar FIJAR CANAL.

Si el televisor se halla en la modalidad AUX cuando desactiva FIJAR CANAL, oprima ANT para retornar a la modalidad usual (CATV).

Se borran las selecciones correspondientes de RELOJ y BLOQUEAR CANAL al activar la función FIJAR CANAL.

**AUTO PROGRAMACION:** Da instrucciones al televisor para programar automáticamente todos los canales que puedan recibirse.

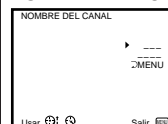
**BORRAR/AÑADIR CANAL:** Con la ventanilla BORRAR/AÑADIR CANAL abierta:




- 1 Coloque el cursor junto a BORRAR o AÑADIR.
- 2 Seleccione el canal deseado usando CH+/-, o bien seleccionando con los botones 0-9 y oprimiendo ENTER.
- 3 Oprima (+).



**NOMBRE DEL CANAL:** Con la ventanilla NOMBRE DEL CANAL abierta:

- 1 Oprima (+) y oprima el "joystick" hacia arriba o abajo para escoger el canal deseado. Luego vuelva a oprimir (+).
- 2 Oprima el "joystick" hacia arriba o abajo para mostrar la primera letra o número del subtítulo y oprima (+) para seleccionarlo. (Repita la operación hasta seleccionar un máximo de cuatro dígitos)
- 3 Oprima (+). Para borrar un subtítulo, oprima RESET.



<p><b>CANAL FAVORITO</b> <i>Canales favoritos de usuario</i></p>	<p>La función de CANAL FAVORITO proporciona una presentación de varias imágenes que permite seleccionar canales directamente. (Para más detalles sobre la definición de esta función, consulte "Ajuste y selección de CANAL FAVORITO" en la página 28).</p>
<p><b>ETIQUETA DE VIDEO</b> <i>Fácil reconocimiento de equipo conectado (p. ej. DBS, VHS, etc.)</i></p>	<p>Esta función le permite etiquetar cada modalidad de entrada para que fácilmente pueda identificar el equipo que esté relacionado con la operación. (Por ejemplo, puede identificar VIDEO 1 IN como VHS).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Oprima el "joystick" hacia arriba o abajo para seleccionar la modalidad de entrada que desee etiquetar. Luego oprima .</li> <li>Oprima el "joystick" hacia arriba o abajo para seleccionar la etiqueta y luego oprima .</li> </ol> <p><b>Opciones de ETIQUETA DE VIDEO:</b> VIDEO 1: VHS, 8mm, BETA, LD, GAMES, DBS, DVD, WEB, RECEIVER, OMITIR VIDEO 2/3: VHS, 8mm, BETA, LD, GAMES, DBS, DVD, WEB, OMITIR VIDEO 4: DVD, OMITIR</p> <p><i>Si selecciona OMITIR, el televisor omitirá esta conexión cuando explore las fuentes de video con el botón TV/VIDEO. Si ETIQUETA DE VIDEO está ajustada en WEB, la pantalla se oscurecerá, creando una imagen idónea para la visualización de WebTV.</i></p>
<p><b>MENU PERSONAL</b> <i>Opciones de menú de uso frecuente</i></p>	<p>Emplee esta función para crear un menú personalizado que contenga sólo las funciones que utilice con mayor frecuencia. (Para más detalles sobre la manera de definir esta función, consulte "Personalización del menú" en la página 31).</p>
<p><b>LENGUAJE</b> <i>Idioma preferido del usuario</i></p>	<p>Seleccione el idioma que desee para que todos los menús aparezcan en el idioma elegido.</p>
<p><b>ROTACION</b> <i>Para ajustar la imagen.</i></p>	<p>Use esta función para corregir cualquier rotación de la imagen. (sólo KV-35XBR48, 35XBR88, 37XBR48M) Oprima el "joystick" hacia arriba o abajo para realizar una corrección entre +5 y -5 y oprima .</p>



## Selección de sus PREFERENCIAS (menús) (continúa)

### Ajuste y selección de CANAL FAVORITO

La función de canal favorito del televisor proporciona una presentación de varias imágenes que permite seleccionar canales directamente.

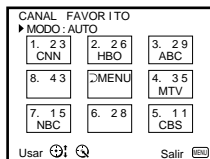
Las opciones de CANAL FAVORITO pueden definirse automática o manualmente.

El ajuste de fábrica de CANAL FAVORITO es AUTO. Si CANAL FAVORITO está ajustado en AUTO, los últimos ocho canales seleccionados con los botones 0-9 se definirán como opciones de CANAL FAVORITO.

### Ajuste manual de CANAL FAVORITO

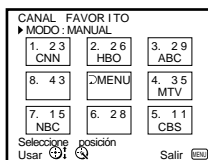
1 Seleccione CANAL FAVORITO en el menú PREFERENCIAS.

Aparece el menú CANAL FAVORITO. Si selecciona NOMBRE DEL CANAL, se mostrará el nombre (p. ej. CNN, HBO) de los canales seleccionados (consulte “NOMBRE DEL CANAL” en la página 26).



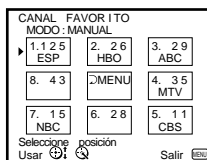
2 Seleccione MODO y oprima  $\oplus$ .

Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo para que aparezca MANUAL y oprima  $\oplus$ .



3 Oprima el “joystick” hacia abajo para seleccionar 1 y oprima  $\oplus$ .

Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo para seleccionar un canal y oprima  $\oplus$ .



Ya ha seleccionado un canal favorito para la posición 1.

4 Emplee el “joystick” para seleccionar otras posiciones de CANAL FAVORITO y programe otros canales favoritos.

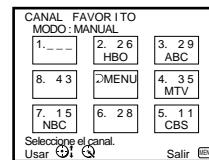
5 Oprima MENU cuando finalice la operación.

Los canales favoritos ya se encuentran preparados para utilizarse.

### Restauración de las opciones de CANAL FAVORITO

Es posible volver a la pantalla CANAL FAVORITO para ajustar cualquier opción de canal favorito.

Basta con seguir el procedimiento descrito en “Ajuste manual de CANAL FAVORITO” (no realice el paso 2 si ya ha seleccionado MANUAL). Al llegar al paso 3, seleccione la posición que desee cambiar y oprima  $\oplus$ . Oprima RESET para eliminar el canal de esa posición.



Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo para seleccionar un canal nuevo y oprima  $\oplus$ .

Oprima MENU cuando finalice la operación.

#### Nota:

- La función de CANAL FAVORITO no puede utilizarse para la entrada AUX.



## Uso de CANAL FAVORITO

Es posible utilizar de CANAL FAVORITO mostrar varios canales y seleccionar directamente el que desee.

1 Oprima  $\oplus$  una vez.

El canal actual aparecerá en el centro de la pantalla rodeado por sus ocho canales favoritos.



Aparecerá un recuadro amarillo para indicar la selección actual de canal. El televisor actualizará continuamente cada una de las imágenes circundantes mientras se visualice la pantalla CANAL FAVORITO.

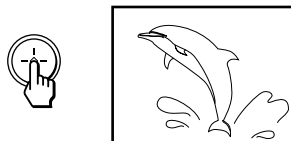
2 Cuando encuentre un canal que desee ver, utilice el “joystick” para desplazar el recuadro amarillo alrededor de esa imagen.

Es posible visualizar la imagen del recuadro amarillo con sonido y la imagen central sin sonido. Las otras imágenes se muestran como imágenes fijas sin sonido.



3 Oprima  $\oplus$  para seleccionar el canal.

El canal seleccionado se recuperará y se mostrará para su visualización normal.



## Notas:

- No es posible desplazar el recuadro amarillo hasta que aparezcan todas las imágenes circundantes.
- Si alguna de las imágenes recibidas a través del CANAL FAVORITO se visualiza con nieve, es posible que toda la pantalla aparezca inestable. En este caso, elimine el canal que presenta nieve con BORRAR/AÑADIR CANAL. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)

## Selección de sus PREFERENCIAS (menús) (continúa)

### Ajuste y selección de CANAL FAVORITO (continúa)



AL LEER ESTA TABLA, CONSULTE LA ILUSTRACION DEL CONTROL REMOTO QUE APARECE EN EL INTERIOR DE LA PORTADA DE ESTE MANUAL.

#### Uso de los botones con etiqueta amarilla para CANAL FAVORITO.

Algunos botones de control están situados debajo de la cubierta de la parte superior del control remoto

**FREEZE**



Oprima para congelar la imagen central.  
Vuelva a oprimir para cancelar la imagen congelada y reanudar la visualización normal de CANAL FAVORITO.

**OFF**

Oprima para cancelar la operación actual y volver al modo normal de visualización de televisión.

#### Uso de los botones con etiqueta blanca para operaciones de la imagen central.

**TV/VIDEO**



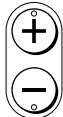
Oprima para explorar las entradas de video en la imagen central.  
Los canales circundantes no cambiarán.

**ANT**



Oprima para sustituir la imagen central por un canal recibido a través de las entradas VHF/UHF y AUX.

**CH**



o



o

**JUMP**



y ENTER

Oprima y seleccione el canal para la imagen central.  
(Para más información, consulte "Para ver programas de televisión" en las páginas 16 a 17)

## Personalización del menú

Es posible crear un menú personalizado que contenga un máximo de siete de las funciones de menú que utilice con mayor frecuencia. Es posible seleccionar cualquier opción de menú, excepto las del menú PREFERENCIAS. Una vez definido el menú personalizado, aparecerá en primer lugar cuando oprima el botón MENU.

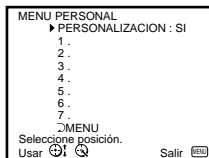
### Creación o cambio de un MENU PERSONAL

- 1 Seleccione MENU PERSONAL en el menú PREFERENCIAS.

Se abre la ventana MENU PERSONAL.

- 2 Seleccione PERSONALIZACION y oprima  $\oplus$ .

Oprima el “joystick” hacia arriba o abajo para que aparezca SI y vuelva a oprimir  $\oplus$ .



- 3 Oprima el “joystick” hacia abajo para seleccionar 1 y oprima  $\oplus$ .

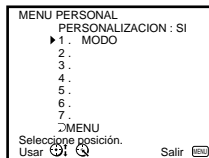
Aparece el menú de selección.



- 4 Localice la opción que desee incluir y oprima  $\oplus$ .

Las opciones atenuadas no pueden incluirse en el MENU PERSONAL.

El MENU PERSONAL aparecerá con la opción elegida en la posición 1.



- 5 Repita los pasos 3 y 4 para asignar opciones a cualquiera o a todas las posiciones restantes (2 - 7).

Las opciones ya incluidas aparecen en verde en el menú de selección.

Oprima MENU cuando finalice la operación.

El MENU PERSONAL funcionará igual que cualquiera de los menús estándar.



### Para acceder al MAIN MENU desde el MENU PERSONAL

Seleccione  $\rightarrow$  MAIN MENU en la ventana MENU PERSONAL y oprima  $\oplus$ .

### Para restaurar las opciones del MENU PERSONAL

Cuando el cursor se encuentre en PERSONALIZACION o en la posición 1 a 7 en el paso 4 de “Creación o cambio de un MENU PERSONAL”, oprima RESET. Todas las opciones se restaurarán.

### Para cancelar la función MENU PERSONAL

- 1 Seleccione  $\rightarrow$  MAIN MENU en el MENU PERSONAL y oprima  $\oplus$ .

- 2 Seleccione el MENU PERSONAL en el menú PREFERENCIAS.

- 3 Seleccione PERSONALIZACION y ajústelo en NO.

## Ajuste del código del fabricante

Se puede emplear el control remoto incluido con el televisor para que también haga funcionar una videocasetera o un reproductor de videodiscos, sea o no de la marca Sony que cuente con sensor infrarrojo.

1 Ajuste el interruptor VTR 1/2/3/DVD/MDP en la posición a través de la que desee acceder al equipo de video.

Los siguientes equipos Sony están programados en cada posición del interruptor:

VTR 1 (303)	Videocaseteras Beta, ED Beta
VTR 2 (302)	Videocasetera de 8 mm
VTR 3 (301)	Videocasetera VHS
DVD/MDP(751)	Reproductor DVD

2 Oprima CODE SET, VTR/DVD (FUNCTION) y los botones 0 a 9 para introducir el código del fabricante (consulte la siguiente tabla); a continuación, oprima ENTER.

Por ejemplo, para emplear una videocasetera Sony de 8 mm



## Si el control remoto no funciona

- Consulte las notas en la página 34.

## Códigos de los fabricantes de videocaseteras

Fabricante	Código
Sony	301, 302, 303
Aiwa	338, 344
Admiral (M. Ward)	327
Audio Dynamic	314, 337
Bell & Howell (M. Ward)	330, 343
Broksonic	319, 317
Canon	309, 308
Citizen	332
Craig	315, 302, 332
Criterion	315
Curtis Mathis	304, 338, 309
Daewoo	341, 312, 309
DBX	314, 336, 337
Dimensia	304
Emerson	319, 320, 316, 317, 318, 341
Fisher	330, 334, 335, 333
Funai	338
General Electric	329, 304, 309
Go Video	322
Goldstar	332
Hitachi	306, 304, 305, 338
Instant Replay	309, 308
JC Penney	309, 305, 304, 330, 314, 336, 337
JVC	314, 336, 337
Kenwood	314, 336, 332, 337
LXI (Sears)	332, 305, 333, 334, 330, 335, 338
Magnavox	308, 309, 310

Marantz	314, 336, 337
Marta	332
Memorex	309, 335
Minolta	305, 304
Mitsubishi/MGA	323, 324, 325, 326
Multitech	325, 338, 321
NEC	314, 336, 337
Olympic	309, 308
Optimus	327
Panasonic	308, 309, 306, 307
Pentax	305, 304
Philco	308, 309
Philips	308, 309, 310
Pioneer	308
Quasar	308, 309, 306
RCA/PROSCAN	304, 305, 308, 309, 311, 312, 313, 310, 329
Realistic	309, 330, 328, 335, 324, 338
Sansui	314
Singer	315
Samsung	322, 313, 321
Sanyo	330, 335
Scott	312, 313, 321, 335, 323, 324, 325, 326
Sharp	327, 328
Shintom	315
Signature 2000 (M. Ward)	338, 327
Sylvania	308, 309, 338, 310
Symphonic	338
SV2000	338
Tashiro	332
Tatung	314, 336, 337
Teac	314, 336, 338, 337
Technics	309, 308
Toshiba	312, 311
Wards	327, 328, 335, 331, 332

XR-1000	315
Yamaha	330, 314, 336, 337
Zenith	331

## Códigos de los fabricantes de reproductores de videodiscos

Fabricante	Código
Sony	701
Panasonic	704, 710
Pioneer	702

## Códigos de los fabricantes de DVD

Fabricante	Código
Sony	751










### Consejos

- En determinados casos inusuales, es posible que no pueda emplear equipos de vídeo que no sean Sony con el control remoto suministrado. En este caso, emplee el control remoto del equipo.
- Al extraer las pilas, es posible que el código recupere el ajuste de fábrica.



## Para emplear equipos de vídeo




- 1 Ajuste el interruptor VTR1/2/3/DVD/MDP en la posición a través de la que desee acceder al equipo de vídeo.
- 2 Emplee los botones VCR/DVD/MDP que se indican en las siguientes tablas.

### Uso de una videocasetera con el control remoto






Encendido/apagado	Oprima VTR/DVD (POWER). [Botón verde]
Selección directa de canal	Oprima los botones de 0-9.
Selección progresiva de canal	Oprima CH +/-.
Grabación	Oprima  (REC) mientras oprime  (superior izquierda).
Reproducción	Oprima  .
Detención	Oprima  .
Avance rápido	Oprima  .
Rebobinado	Oprima  .
Pausa	Oprima  . Para reanudar la reproducción normal, vuelva a oprimirlo.
Búsqueda de imagen hacia adelante o hacia atrás	Mantenga oprimido  o  durante la reproducción. Para reanudar la reproducción normal, suelte el botón.
Cambio entre televisor y videocasetera	Oprima TV/VTR.

### Uso de un reproductor de minidiscos (MDP) con el control remoto

Encendido/apagado	Oprima VTR/DVD (POWER).
Reproducción	Oprima  .
Detención	Oprima  .

Pausa	Oprima  . Para reanudar la reproducción normal, vuelva a oprimirlo.
Búsqueda de imagen hacia adelante o hacia atrás	Mantenga oprimido  o  durante la reproducción. Para reanudar la reproducción normal, suelte el botón.
Búsqueda del capítulo siguiente o anterior	Oprima CH +/-.

### Uso de un reproductor de DVD con el control remoto

Encendido/apagado	Oprima VTR/DVD (POWER). [Botón verde]
Reproducción	Oprima  .
Detención	Oprima  .
Pausa	Oprima  . Vuelva a oprimirlo para reanudar la reproducción normal.
Exploración de diferentes pistas de un disco de audio	Oprima  para avanzar o  para retroceder.
Para desplazarse por diferentes capítulos de un videodisco	Oprima CH+ para avanzar o CH- para retroceder.
Visualización del menú de títulos	Oprima TITLE.
Visualización del menú DVD	Oprima DVD MENU.
Para seleccionar pistas directamente	Oprima los botones 0-9
Para mostrar el menú (PREFERENCIAS)	Oprima MENU

## Uso de un decodificador o receptor satelital

### Adjuste del código del fabricante

Se puede programar el control remoto incluido con el televisor para que también haga funcionar un decodificador de cable o receptor satelital.

Oprima CODE SET, DBS/CABLE (FUNCTION) y los botones 0 a 9 para introducir el código del fabricante (consulte la siguiente tabla); a continuación, oprima ENTER.

Por ejemplo, para emplear un receptor DBS de Sony



### Códigos de los fabricantes (decodificador)

Fabricante	Código
Hamlin/Regal	222, 223, 224, 225, 226
Jerrold/G. I.	201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 218
Oak	227, 228, 229
Panasonic	219, 220, 221
Pioneer	214, 215
Scientific Atlanta	209, 210, 211

Tocom	216, 217
Zenith	212, 213

### Códigos de los fabricantes (receptor satelital)

Fabricante	Código
Sony	801 (código predefinido en el control remoto incluido)
General Electric	802
RCA/PROSCAN	802

### Para usar el televisor

Oprima TV (FUNCTION). Luego, utilice los botones de control correspondientes a las funciones del televisor.

### Para mayores informes sobre el uso del decodificador o del receptor satelital

Consulte el instructivo incluido con el aparato.

### Si el control remoto no funciona

- Primero, repita la programación del control remoto, utilizando los demás códigos correspondientes al mismo fabricante.

### Sugerencias

- Si aparece más de un código, prográmelos uno por uno, hasta encontrar el que corresponda a su aparato.
- Al programar un código nuevo, el que antes estaba programado para ese aparato se borrará.
- En algunos casos excepcionales, no será posible utilizar el control remoto incluido con el televisor para hacer funcionar determinado decodificador o receptor satelital. En tal caso, emplee el control remoto incluido con el decodificador o receptor.
- Al quitar las pilas del control remoto —para cambiarlas, por ejemplo— si pasa mucho tiempo, el código volverá al que se estableció en la fábrica, y será necesario programarlo de nuevo.

### Solución de problemas

#### Ausencia de imagen (pantalla apagada) y de sonido

- Asegúrese de que el cable de corriente esté bien enchufado.
- Accione los botones del televisor y del control remoto.
- Compruebe si el ajuste TV/VIDEO es correcto: TV para ver televisión y VIDEO 1, 2, 3 o 4 para ver videocassettes.
- Pruebe otro canal. *Es posible que el problema se deba a la emisora.*
- Vuelva a establecer los ajustes de fábrica, oprimiendo el botón SET UP y activando la función AUTO AJUSTE. (consulte “Para repetir AUTO AJUSTE” en la página 15)

#### El control remoto no funciona

- Las pilas podrían estar agotadas. Sustitúyalas.
- Oprima TV (FUNCTION) al utilizar el televisor.
- Compruebe que el cable de alimentación del televisor esté firmemente enchufado en la tomacorriente de la pared.
- Coloque el televisor al menos a un metro de distancia de lámparas fluorescentes.
- Revise la conexión S-Link. (consulte “Uso de la función S-Link” en la página 11)
- Compruebe la polaridad de las pilas.

#### Imagen oscura, de mala calidad o ausencia de imagen (pantalla iluminada); sonido de buena calidad

- Ajuste CONTRASTE en el menú de VIDEO. (consulte “CONTRASTE” en la página 23)

- Ajuste BRILLO en el menú de VIDEO. (consulte “BRILLO” en la página 23)
- Revise las conexiones de la antena y del sistema de cable.
- Vuelva a establecer los ajustes de fábrica, oprimiendo el botón de SET UP y activando la función AUTO AJUSTE. (consulte “Para repetir AUTO AJUSTE” en la página 15)
- Si ETIQUETA DE VIDEO está ajustado en WEB, la pantalla se oscurecerá, creando una imagen idónea para la visualización de WebTV (consulte “ETIQUETA DE VIDEO” en la página 27).

#### Buena imagen, ausencia de sonido

- Oprima el botón de MUTING hasta que la palabra “MUTING” desaparezca de la pantalla. (consulte “MUTING” en la página 16)
- Revise MTS en el menú de AUDIO. (consulte “MTS” en la página 24)
- Compruebe si la indicación correspondiente a BOCINAS en el menú de AUDIO es SI. (consulte “BOCINAS” en la página 24)
- Vuelva a establecer los ajustes de fábrica, oprimiendo el botón SET UP y activando la función AUTO AJUSTE. (consulte “Para repetir AUTO AJUSTE” en la página 15)

#### No se reciben los canales superiores (UHF) mediante la antena

- Compruebe que CABLE se encuentra en NO en el menú de PREFERENCIAS. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)
- Utilice AUTO PROGRAMACION para añadir canales que no se encuentren en la memoria del televisor. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)

#### Ausencia de color

- Ajuste COLOR en el menú de VIDEO. (consulte “COLOR” en la página 23)
- Puede tratarse de un programa en blanco y negro.
- Vuelva a establecer los ajustes de fábrica, oprimiendo el botón de SET UP y activando la función AUTO AJUSTE. (consulte “Para repetir AUTO AJUSTE” en la página 15)

#### Aparece en pantalla sólo nieve acompañada de ruido

- Revise la función CABLE en el menú de PREFERENCIAS. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)
- Revise las conexiones de la antena y del sistema de cable.
- Compruebe si el canal transmite en este momento.
- Oprima el botón ANT para cambiar la modalidad de entrada. (consulte “ANT” en la página 17)

#### Estrías o rayas

- Ajuste la antena.
- Aleje el televisor de fuentes de interferencias como automóviles, letreros de neón o secadores de pelo.

#### No se puede cambiar el canal

- Desactive la función FIJAR CANAL. (consulte “SINTONIZADOR” en la página 26)
- Utilice AUTO PROGRAMACION para añadir canales que no se encuentren en la memoria del televisor. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)

## Solución de problemas (continúa)

### **Imágenes dobles o “fantasmas”**

- Una antena exterior de gran directividad o conexión a sistema de cable puede mejorar la imagen (si el problema se debe a reflejos de montañas o edificios cercanos).

### **No puede utilizarse el menú**

- Si la opción que desea aparece en color gris, no es posible seleccionarla. Oprima TV/VIDEO correctamente.

### **Las puertas electrónicas de la consola no funcionan correctamente (sólo KV-35XBR88)**

- Compruebe que el interruptor AUTO ACCESS está ajustado en ON.
- Elimine el polvo o la suciedad del sensor ultrasónico.
- Es posible que las prendas que viste absorban las ondas ultrasónicas emitidas por el sensor. Pase un tipo de material diferente por el sensor.

### **No se recibe canal alguno mediante el sistema de cable**

- Compruebe que CABLE se encuentra en SÍ en el menú de PREFERENCIAS. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)
- Utilice AUTO PROGRAMACION para añadir canales que no se encuentren en la memoria del televisor. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)

### **Volumen insuficiente al utilizar un decodificador de cable**

- Aumente el volumen en el decodificador. A

continuación, oprima TV (FUNCTION) y ajuste el volumen del televisor.

### **El televisor funciona mal cuando se utiliza la función de enlace S-Link**

- Compruebe que el cable de alimentación del televisor esté conectado con firmeza a la tomacorriente de la pared.
- Revise la conexión S-Link. (consulte “Uso de la función S-Link” en la página 11)

### **INDICE no muestra todos los canales disponibles**

- Compruebe que CABLE está ajustado en SI en el menú PREFERENCIAS. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)
- Emplee la función AUTO PROGRAMACION para añadir canales recibibles que no se encuentren en la memoria del televisor. (consulte “AJUSTE DE CANAL” en la página 26)

### **CANAL FAVORITO no muestra su selección**

- Compruebe que MODO está ajustado en MANUAL en el menú CANAL FAVORITO. (consulte “Ajuste y selección de CANAL FAVORITO en la página 28)

### **El MENU PERSONAL no aparece al oprimir MENU**

- Compruebe que PERSONALIZACIÓN está ajustado en SI en la ventana MENU PERSONAL. (consulte “Creación o cambio de un MENU PERSONAL” en la página 31)

- Si no hay opciones seleccionadas en el MENU PERSONAL, PERSONALIZACION se ajustará automáticamente en NO (consulte “Creación o cambio de un MENU PERSONAL” en la página 31).

### **Determinadas fuentes de vídeo no aparecen al oprimir TV/VIDEO**

- Asegúrese de que ETIQUETA DE VIDEO no está ajustada en OMITIR. (consulte “ETIQUETA DE VIDEO” en la página 27)

### **La grabación mediante MONITOR OUT no se realiza correctamente al grabar en el modo PIP o P&P.**

- MONITOR OUT no graba ambas imágenes de PIP o P&P. Sólo se graba la imagen principal.
- Si está grabando la imagen principal y cambia al sonido de la imagen secundaria con el botón AUDIO, dicha imagen principal se grabará con el sonido del otro programa.

### **Para restaurar los ajustes de fábrica del televisor**

- En primer lugar, encienda el televisor. A continuación, mientras oprime el botón RESET del control remoto, oprima el botón POWER del televisor. Este se apagará por sí solo y, después, volverá a encenderse. Cuando vuelva a encenderse, todos los ajustes se restaurarán y aparecerá la GUÍA DE PROGRAMACION FACIL.



# Especificaciones

	KV- 32XBR48	34XBR48C	35XBR48	35XBR88	37XBR48M
<b>Alimentación</b>	120 V, 60 Hz	220 V, 50/60 Hz	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz	120 V, 60 Hz
<b>Número de entradas y salidas</b>					
Video <sup>1)</sup>	3	3	3	3	3
S Video <sup>2)</sup>	2	2	2	2	2
Audio <sup>3)</sup>	3	3	3	3	3
Salida de audio <sup>4)</sup>	1	1	1	1	1
Salida del monitor <sup>1)</sup>	1	1	1	1	1
Salida de televisión <sup>1)</sup>	1	1	1	1	1
S-Link	SI	SI	SI	SI	SI
Y, B-Y, R-Y <sup>5)</sup>	1	1	1	1	1
<b>Salida de bocinas (W)</b>	15W x 2	15 W x 2	15 W x 2	15 W x 2	15 W x 2
<b>Consumo (W)</b>					
En uso (Máx.)	195 W	195 W	198 W	198 W	198 W
En espera	15 W	17 W	15 W	15 W	15 W
<b>Dimensiones (an/al/prf) (mm) (pulgadas)</b>	861 x 652,5 x 603 mm 33 x 25 3/4 x 23 3/4 in.	861 x 652,5 x 603 mm 33 x 25 3/4 x 23 3/4 in.	936 x 706,5 x 626,5 mm 36 7/8 x 27 7/8 x 24 3/4 in.	936 x 1201,5 x 697 mm 36 7/8 x 47 3/8 x 27 1/2 in.	936 x 706,5 x 626,5 mm 36 7/8 x 27 7/8 x 24 3/4 in.
<b>Peso (kg) (lbs)</b>	72 kg 158 lbs 12 oz	72 kg 158 lbs 12 oz	90 kg 198 lbs 7 oz	125 kg 276 lbs 0 oz	90 kg 198 lbs 7 oz

- <sup>1)</sup> 1 Vp-p, 75 Ohmios asimétrica, sincronía negativa  
<sup>2)</sup> Y: 1 Vp-p, 75 Ohmios asimétrica, sincronía negativa  
 C: 0.286 Vp-p (señal de sincronización cromática), 75 Ohmios  
<sup>3)</sup> 500 mVrms (modulación al 100%), impedancia: 47 kilohmios  
<sup>4)</sup> Más de 408 mVrms al volumen máximo (variable)  
 Más de 408 mVrms (fijo)  
 Impedancia: 50 kilohmios

- <sup>5)</sup> Y: 1.0 Vp-p, 75 ohmios, sincronización negativa  
 B-Y: 0.7 Vp-p, 75 ohmios  
 R-Y: 0.7 Vp-p, 75 ohmios  
**Sistema de televisión**  
 Normas de televisión americanas  
**Cobertura de canales**  
 VHF: 2 a 13/UHF: 14 a 69/CATV: 1 a 125  
**Cinescopio**  
 Hi Black Trinitron®  
**Antena**  
 Terminal exterior de 75 ohmios para VHF/UHF.

## Tamaño visible de la pantalla

32-pulgadas medida diagonalmente (KV-32XBR48, 34XBR48C)

35-pulgadas medida diagonalmente (KV-35XBR48, 35XBR88, 37XBR48M)

## Tamaño actual de la pantalla

34-pulgadas medida diagonalmente (KV-32XBR48, 34XBR48C)

37-pulgadas medida diagonalmente (KV-35XBR48, 35XBR88, 37XBR48M)

## Accesorios suministrados

Control remoto RM-Y144 (1)

Pilas (2) tamaño AA (R6)

## Accesorios opcionales

Cables conectores

RK-74A, RKG-69HG, VMC-10HG,

VMC-720M, VMC-810S/820S, YC-15V/30V

Base para televisor SU-32XBR48

KV-32XBR48

Base para televisor SU-35XBR48

KV-35XBR48

Mezclador de VHF y UHF EAC-66



*Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.*


## SRS (●)® (Sistema de recuperación de sonido)

El Sistema de Recuperación de Sonido SRS (●)® está fabricado por Sony Corporation bajo licencia de SRS Labs, Inc. Cuenta con la patente estadounidense n° 4,748,669. Otras patentes estadounidenses y extranjeras pendientes.

Las siglas SRS y el símbolo de SRS, (●) son marcas registradas de SRS Labs, Inc.



DINAMICO .....	23
ESTANDAR .....	23
PELICULAS .....	23
MONITOR OUT (conector) .....	8
MONO (Sonido monofónico) .....	24
MTS (Selección de canal de sonido) .....	16
ESTEREO .....	24
MONO (Sonido monofónico) .....	24
SAP (Segundo canal de sonido) .....	24
MUTING (botón para suprimir el sonido) .....	16
<b>N</b>	
NITIDEZ .....	23
NOMBRE DEL CANAL .....	26
<b>O</b>	
OMITIR .....	27
Operaciones de PIP/P&P	
AUDIO .....	19
CH +/- .....	19
FREEZE .....	19
INDICE DE CANALES .....	19
POSITION .....	19
SWAP .....	19
TV/VIDEO .....	18
<b>P, Q</b>	
Personalización del menú .....	31
Pilas .....	14
PREFERENCIAS (menú)  .....	26, 27
<b>R</b>	
Receptor satelital .....	34
RELOJ (menú)  .....	25
Reproductor de videodiscos .....	33
ROTACION .....	27

<b>S</b>	
SALIDA (AUDIO)	
FIJA .....	24
VARIABLE .....	24
SAP (Segundo canal de sonido) .....	24
S-Link	
Cable .....	2
Conexión .....	11
función .....	11
Seguridad .....	1
Selección de opciones mediante los menús .....	22
Separador de señal del cable .....	5
SLEEP (botón) .....	17
Solución de problemas .....	35, 36
SRS .....	24
Subtítulos (Caption Vision) .....	17
Supresión del sonido (MUTING) .....	16
SWAP (botón) .....	19
SYSTEM OFF .....	17
<b>T</b>	
TINTE .....	23
TRINITONE .....	23
TV (FUNCTION) .....	16
TV POWER (botones de encendido) .....	16
TV/VIDEO (botón) .....	17
<b>U, V</b>	
Uso desu nuevo televisor .....	15
VIDEO (menú)  .....	23
Videocasetera	
Conexión .....	4, 5, 8
Códigos de los fabricantes .....	32
Uso mediante el control remoto .....	33
VOL +/- (botones) .....	16

VTR (boton) .....	32
<b>W, X</b>	
WEB .....	27
XDS .....	17
<b>Y, Z</b>	
Y/B-Y/R-Y .....	9

